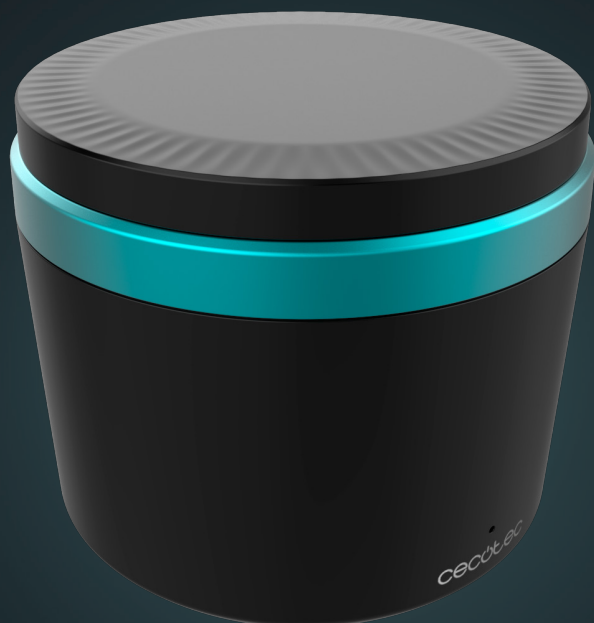


# cecotec

## TOOTHCARE EASYCLEAN

Limpiador ultrasónico/Ultrasonic cleaners



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	7
Sicherheitshinweise	8
Istruzioni di sicurezza	10
Instruções de segurança	11
Veiligheidsinstructies	12
Instrukcja bezpieczeństwa	13
Bezpečnostní pokyny	15
Güvenlik talimatları	16
Instruccions de seguretat	17
Οδηγίες ασφαλείας	18

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	20
2. Antes de usar	20
3. Funcionamiento	21
4. Limpieza y mantenimiento	22
5. Resolución de problemas	22
6. Especificaciones técnicas	23
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	23
8. Garantía y SAT	24
9. Copyright	24
10. Declaración UE de conformidad simplificada	24

## INDEX

1. Parts and components	28
2. Before use	28
3. Operation	29
4. Cleaning and maintenance	30
5. Troubleshooting	30
6. Technical specifications	31
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	31
8. Technical support and warranty	32
9. Copyright	32
10. Simplified EU Declaration of Conformity	32

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	36
2. Avant utilisation	36
3. Fonctionnement	37
4. Nettoyage et entretien	38
5. Résolution de problèmes	38
6. Spécifications techniques	39
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	39
8. Garantie et SAV	40
9. Copyright	40
10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	40

## INHALT

1. Teile und Komponenten	44
2. Vor dem Gebrauch	44
3. Bedienung	45
4. Reinigung und Wartung	46
5. Problembehebung	47
6. Technische Spezifikationen	47
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	48
8. Garantie und Kundendienst	48
9. Copyright	48
10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	48

## INDICE

1. Parti e componenti	52
2. Prima dell'uso	52
3. Funzionamento	53
4. Pulizia e manutenzione	54
5. Risoluzione dei problemi	54
6. Specifiche tecniche	55
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	55
8. Garanzia e supporto tecnico	56
9. Copyright	56
10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	56

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	60
2. Antes de usar	60
3. Funcionamento	61
4. Limpeza e manutenção	62
5. Resolução de problemas	62
6. Especificações técnicas	63
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	63
8. Garantia e SAT	64
9. Copyright	64
10. Declaração de conformidade simplificada da UE	64

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	68
2. Vóór u het apparaat gebruikt	68
3. Werking	69
4. Schoonmaak en onderhoud	70
5. Probleemoplossing	71
6. Technische specificaties	71
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	72
8. Garantie en technische ondersteuning	72
9. Copyright	72
10. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming	72

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	76
2. Przed użyciem	76
3. Funkcjonowanie	77
4. Czyszczenie i konserwacja	78
5. Rozwiązywanie problemów	78
6. Dane techniczne	79
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	79
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	80
9. Prawa autorskie	80
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	80

## OBSAH

1. Díly a součásti	84
2. Před používáním	84
3. Provoz	85
4. Čištění a údržba	86
5. Řešení problémů	86
6. Technické údaje	87
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	87
8. Záruka a technický servis	88
9. Copyright	88
10. Zjednodušené EU prohlášení o shodě	88

## İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	92
2. Kullanmadan önce	92
3. Cihazın kullanımı	92
4. Temizlik ve bakım	94
5. Sorun Giderme	94
6. Teknik bilgiler	95
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	95
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	95
9. Telif Hakları	96
10. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	96

## INDEX

1. Peces i components	99
2. Abans de fer servir	99
3. Funcionament	100
4. Neteja i manteniment	101
5. Resolució de problemes	101
6. Especificacions tècniques	102
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	102
8. Garantia i SAT	103
9. Copyright	103
10. Declaració UE de conformitat simplificada	103

## ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	107
2. Πριν από τη χρήση	107
3. Λειτουργία	108
4. Καθαρισμός και συντήρηση	109
5. Επίλυση προβλημάτων	110
6. Τεχνικές προδιαγραφές	110
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	111
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	111
9. Copyright	111
10. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης	111

## NOTA

EU01\_100834\_ToothCare EasyClean

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.


**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD


Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

-  Este icono significa: solo para uso en interiores.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- El aparato sólo se tiene que usar con la unidad de alimentación suministrada con el aparato.
- ADVERTENCIA: Este aparato contiene un emisor de ultravioleta. No mirar fijamente a la fuente de luz.
- Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación después de su uso.
- No ponga en marcha el dispositivo con el depósito vacío. Asegúrese de llenarlo con agua o una solución de limpieza adecuada.
- No coloque el dispositivo en lugares donde haya mucha humedad.
- Si el dispositivo se cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente para evitar fugas eléctricas.

- Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que el cable de alimentación o el enchufe no estén dañados. De ser así, no lo utilice y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- No deje que los niños utilicen el dispositivo sin la supervisión de un adulto.
- No utilice el dispositivo para otros fines que no sean los indicados en este manual.

## SAFETY INSTRUCTIONS


Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

-  This symbol means: for indoor use only.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels and offices.
- The appliance may only be used with the power supply unit provided with the appliance.
- **WARNING:** this appliance features a UV emitter. Do not stare at the light source.
- After use, switch off the appliance and unplug the power cable.

- Do not operate the appliance with an empty tank. Be sure to fill it with water or a suitable cleaning solution.
- Do not place the appliance where there is high humidity.
- If the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately to avoid electric shock.
- Before using the appliance, check that the power cable or plug are not damaged. If this is the case, contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Do not allow children to use the appliance without adult supervision.
- Do not use the appliance for purposes other than those indicated in this manual.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ


Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

-  Cette icône signifie : utilisation à l'intérieur uniquement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.

- AVERTISSEMENT : Cet appareil contient un émetteur de rayons ultraviolets. Ne regardez pas directement la source de lumière.
- Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le câble.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec le réservoir vide. Veillez à le remplir d'eau ou d'une solution de nettoyage appropriée.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit très humide.
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement pour éviter toute fuite électrique.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation ou la fiche n'est pas endommagé. Si c'est le cas, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles indiquées dans ce manuel.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.


-  Dieses Symbol bedeutet: nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät betrieben werden.
- WARNUNG: Dieses Gerät enthält einen Ultraviolettstrahler. Starren Sie nicht in die Lichtquelle.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem leeren Tank. Füllen Sie ihn unbedingt mit Wasser oder einer geeigneten Reinigungslösung.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Wenn das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort vom Stromnetz, um ein elektrisches Leck zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Geräts, dass das Netzkabel oder der Stecker nicht beschädigt ist. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht von Erwachsenen zu benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in diesem Handbuch angegebenen.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.


-  Questa icona significa: solo per uso interno.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- **ATTENZIONE:** Questo apparecchio contiene un emettitore di raggi ultravioletti. Non fissare la fonte della luce.
- Dopo l'uso, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio con il serbatoio vuoto. Assicursi di riempirlo con acqua o con una soluzione detergente adeguata.
- Non collocare il dispositivo in luoghi ad alta umidità.
- Se il dispositivo dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente per evitare dispersioni elettriche.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati. Se si

rilevano problemi, contattare immediatamente il centro di Assistenza ufficiale Cecotec.

- Non permettere ai bambini di utilizzare il dispositivo senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA


Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

-  Este ícone significa: apenas para utilização em interiores.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- O aparelho só pode ser utilizado com a unidade de fornecimento de energia fornecida com o aparelho.
- **ADVERTÊNCIA:** Este aparelho contém um emissor de UV. Não olhe fixamente para a fonte de luz.
- Desligue o aparelho e retire o cabo de alimentação da tomada.

- Não utilize o aparelho com o depósito vazio. Não se esqueça de o encher com água ou com uma solução de limpeza adequada.
- Não coloque o aparelho em locais com elevada humidade.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente para evitar fugas de corrente.
- Antes de utilizar o aparelho, verifique que o cabo de alimentação e o cabo de extensão não estejam danificados. Se não for este o caso, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho sem a supervisão de um adulto.
- Não utilize o aparelho para outros fins que não os indicados no presente manual.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES


Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

-  Dit icoon betekent: alleen voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt geleverd.
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat bevat ultraviolet licht. Staar niet naar de lichtbron.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact na gebruik.
- Gebruik het apparaat niet met een leeg reservoir. Zorg ervoor dat u het vult met water of een geschikt schoonmaakmiddel.
- Plaats het apparaat niet op een plek met een hoge luchtvochtigheid.
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, koppel het dan onmiddellijk los om elektrische lekkage te voorkomen.
- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de stroomkabel of de stekker niet beschadigd is. Als dit het geval is, gebruik het dan niet en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Laat kinderen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan aangegeven in deze handleiding.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.


-  Ta ikona oznacza: tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub

zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: To urządzenie zawiera lampę UV. Nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła.
- Po użyciu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli zbiornik jest pusty. Pamiętaj, aby napełnić go wodą lub odpowiednim roztworem czyszczącym.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności.
- Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od zasilania, aby uniknąć wycieku prądu.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. Jeśli są uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż wskazane w niniejszej instrukcji.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.


-  Tato ikona znamená: Pouze pro používání v interiéru.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Spotřebič lze používat pouze s napájecí jednotkou dodanou se spotřebičem.
- VAROVÁNÍ: Tento přístroj obsahuje ultrafialové světlo. Nedívejte se do zdroje světla.
- Vypněte a odpojte napájecí kabel zařízení po jeho použití.
- Nepoužívejte přístroj s prázdnou nádržkou. Nezapomeňte ji naplnit vodou nebo vhodným čisticím roztokem.
- Neumísťujte přístroj na místa s vysokou vlhkostí.
- Pokud přístroj náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte, aby nedošlo k úniku elektrického proudu.
- Před použitím zařízení zkontrolujte, zda není poškozený napájecí kabel nebo zástrčka. V případě jejich poškození je nepoužívejte a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Nedovolte dětem používat přístroj bez dozoru dospělé osoby.



- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.

## GÜVENLİK TALIMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.


-  Bu simge şu anlama gelir: sadece iç mekanda kullanım için.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya yönergelerle desteklendikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz sadece cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile kullanılabilir.
- **DİKKAT:** Bu cihaz bir ultraviyole yayıcı içerir. Işık kaynağına bakmayın.
- Kullandıktan sonra cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- Cihazı boş bir depoyla çalıştırmayın. Su veya uygun bir temizleme solüsyonu ile doldurduğunuzdan emin olun.
- Cihazı nemin yüksek olduğu yerlere yerleştirmeyin.
- Cihaz yanlışlıkla suya düşürülürse, elektrik kaçağını önlemek için derhal bağlantısını kesin.
- Cihazı kullanmadan önce, güç kablosunun veya fişinin hasarlı

olup olmadığını kontrol edin. Bu durumda, kullanmayın ve resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan cihazı kullanmasına izin vermeyin.
- Cihazı bu kılavuzda belirtilen amaçlar dışında kullanmayın.

## INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.


-  Aquesta icona vol dir: només per a ús en interiors.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- L'aparell només s'ha de fer servir amb la unitat d'alimentació subministrada amb l'aparell.
- **ADVERTIMENT:** Aquest aparell conté un emissor d'ultraviolat. No mireu fixament la font de llum.
- Apagueu el dispositiu i desendolieu el cable d'alimentació després d'utilitzar-lo.
- No poseu en marxa el dispositiu amb el dipòsit buit. Assegureu-vos demplenar-lo amb aigua o una solució de neteja adequada.

- No colloqueu el dispositiu en llocs on hi hagi molta humitat.
- Si el dispositiu cau accidentalment a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament per evitar fuites elèctriques.
- Abans d'utilitzar el dispositiu, comproveu que el cable d'alimentació o l'endoll no estiguin malmesos. Si és així, no ho utilitzeu i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
- No deixeu que els nens utilitzin el dispositiu sense la supervisió d'un adult.

No utilitzeu el dispositiu per a altres finalitats que no siguin els indicats en aquest manual.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: μόνο για εσωτερική χρήση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το εξάρτημα τροφοδοσίας που παρέχεται με τη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή περιέχει έναν πομπό υπεριώδους ακτινοβολίας. Μην κοιτάτε την πηγή φωτός.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος μετά τη χρήση.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με άδειο δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι το γεμίζετε με νερό ή κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μέρη με υψηλή υγρασία.
- Εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως για να αποφύγετε την ηλεκτρική διαρροή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα δεν έχει υποστεί ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση, μην την χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa
2. Luces UV
3. Depósito
4. Cuerpo
5. Icono táctil de encendido/apagado
6. Adaptador
7. Conector del adaptador
8. Cesta interior
9. Toma de carga del dispositivo

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- ToothCare EasyClean
- Adaptador de corriente
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### Funcionamiento de la limpieza ultrasónica

- La limpieza ultrasónica se basa en el efecto de cavitación acústica generado por la vibración de las ondas ultrasónicas a alta frecuencia en los líquidos.
- Estas ondas producen millones de pequeñas burbujas en el agua o la solución de limpieza que implosionan violentamente debido a las vibraciones, causando la cavitación.
- Aunque en la cavitación las burbujas son extremadamente pequeñas y liberan individualmente solo diminutas cantidades de energía, el efecto acumulativo de millones de implosiones crea una potente reacción limpiante. Esta reacción consiste en dividir los enlaces iónicos y mecánicos de las partículas de suciedad que están alojadas en la superficie de los objetos, lo que hace que los residuos más incrustados salgan y queden disueltos en el líquido.

### Uso del dispositivo (Fig. 2)

1. Coloque el limpiador ultrasónico sobre una superficie plana.
2. Abra la tapa del dispositivo y coloque dentro del depósito los objetos que desee limpiar (dentaduras, férulas, etc.). Coloque los objetos más pequeños (anillos, collares, pendientes, etc.) en la cesta y, a continuación, introduzca esta última en el depósito.
3. Añada unos 150 ml de agua en el depósito. No sobrepase la línea que indica la capacidad máxima recomendada.
4. Vuelva a colocar la tapa en el depósito.
5. Inserte el conector del cable de alimentación en la toma del dispositivo. A continuación, enchufe el adaptador de corriente a la red eléctrica. Al enchufar el dispositivo, el indicador luminoso se encenderá de color blanco durante unos 3 segundos, y luego se apagará.
6. Al pulsar el icono táctil de encendido/apagado brevemente, el indicador luminoso se encenderá de color blanco y el dispositivo activará ambas funciones (función de limpieza ultrasónica y función UV), realizando un ciclo de limpieza de 5 minutos.
7. En cambio, si mantiene pulsado el icono táctil de encendido/apagado, el indicador luminoso se encenderá de color azul y solo se activará la función UV.
8. Después de 5 minutos de funcionamiento, las luces UV de la tapa se apagarán y el dispositivo entrará en el modo de espera (el indicador luminoso se apagará).
9. Después de utilizar el dispositivo, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación. A continuación, levante la tapa y deseche el agua del depósito.
- Durante el ciclo de limpieza, pulse el icono táctil de encendido/apagado para apagar el dispositivo. Si desea limpiar algún otro objeto, vuelva a encender el dispositivo y seleccione el modo de funcionamiento deseado.
- Para una limpieza más profunda, añada tabletas efervescentes para dentaduras y férulas o una solución de limpieza especial. Deje reposar los objetos en la solución durante 5-10 minutos antes de encender el dispositivo para potenciar el efecto de limpieza. Si el objeto está muy sucio, se recomienda realizar al menos dos ciclos de limpieza completos.

Advertencia: Si desea volver a poner en marcha el limpiador ultrasónico, siga los pasos anteriores. Para evitar el sobrecalentamiento del dispositivo, se recomienda apagarlo tras 5 ciclos de limpieza y esperar 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

**Objetos aptos para la limpieza**

Objetos de higiene personal	Material de oficina	Joyas	Cuartería, pequeños objetos metálicos, etc.
Dentaduras, férulas, cabezales de cepillos de dientes, cabezales de cuchillas de afeitado, etc.	Cartuchos de tinta, sellos, etc.	Anillos, collares, pulseras, pendientes, etc.	Cubiertos de metal, etc.

**4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación.
- Una vez finalizado el ciclo de limpieza, retire los objetos del depósito o la cesta, deseche el agua del depósito y limpie el interior de este último con un paño seco.
- No limpie el dispositivo con productos de limpieza agresivos u objetos afilados.
- Guarde el dispositivo en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

Advertencia: No sumerja el limpiador ultrasónico en agua, ya que podrían producirse descargas eléctricas.

**5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Problema	Posibles causas	Solución
El dispositivo no se enciende al pulsar el icono táctil de encendido/apagado.	El dispositivo no está enchufado a la red eléctrica.	Conecte el enchufe a una toma de corriente.
	El enchufe no está bien conectado.	Conecte el enchufe correctamente.
	El cable de alimentación está defectuoso.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

El objeto introducido sigue sucio.	El depósito está vacío o no hay suficiente agua.	Llene el depósito con agua hasta la marca «Max».
	La limpieza superficial con agua no termina de limpiar el objeto por completo.	Añada una solución de limpieza adecuada al depósito.
	El tiempo de limpieza estándar resulta insuficiente.	Realice varios ciclos de limpieza hasta que el objeto esté completamente limpio.

**6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: EU01\_100834

Producto: ToothCare EasyClean

Entrada del adaptador: 100-240 V~, 50/60 Hz

Entrada del limpiador ultrasónico: 12 V=, 2 A

El consumo de potencia en modo "apagado" es de 0,45 W usando para ello las directrices de la norma EN 50564:2011 y de los reglamentos europeos 1275/2008/EC y 801/2013/EC. Para ello el aparato se conecta a la red eléctrica sin realizar ninguna función. El interruptor/controlador del aparato se puso en la posición "apagado".

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

**7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

**CE** Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Requisitos de información para las fuentes de alimentación externas			
Información publicada	Valor y precisión	Unidad	Notas
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. No. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Identificador del modelo	HS24Q-120200-CG	--	--
Tensión de entrada	100-240	V	Según especifique el fabricante. Puede ser un valor o un intervalo.
Frecuencia de la CA de entrada	50/60	Hz	Según especifique el fabricante. Puede ser un valor o un intervalo.
Tensión de salida	12.0	V	Tensión nominal de salida. Deberá indicarse si es CA o CC. En caso de que se mida más de una salida física o más de una tensión de salida en la condición de carga 1, se publicarán los conjuntos disponibles de tensión de salida, intensidad de salida y potencia de salida.

Intensidad de salida	2.0	A	Intensidad nominal de salida. En caso de que se mida más de una salida física o más de una tensión de salida en la condición de carga 1, se publicarán los conjuntos disponibles de tensión de salida, intensidad de salida y potencia de salida.
Potencia de salida	24.0	W	Potencia nominal de salida. En caso de que se mida más de una salida física o más de una tensión de salida en la condición de carga 1, se publicarán los conjuntos disponibles de tensión de salida, intensidad de salida y potencia de salida.
Eficiencia media en activo	88.07 para 115 V~, 60 Hz 87.89 para 230 V~, 50 Hz	%	Declarada por el fabricante sobre la base del valor calculado como media aritmética de la eficiencia en las condiciones de carga 1-4. En los casos en que se declaran múltiples eficiencias medias en activo para tensiones de salida múltiples disponibles en la condición de carga 1, el valor publicado será la eficiencia media en activo declarada para la tensión de salida más baja.

Eficiencia a baja carga (10 %).	86.40 para 115 V~, 60 Hz 83.18 para 230 V~, 50 Hz	%	Declarada por el fabricante sobre la base del valor calculado en la condición de carga 5. Las fuentes de alimentación externas con una potencia nominal de salida igual o inferior a 10 W estarán exentas de este requisito. En los casos en que se declaran múltiples eficiencias medias en activo para tensiones de salida múltiples disponibles en la condición de carga 1, el valor publicado será el declarado para la tensión de salida más baja.
Consumo eléctrico en vacío	0.02 para 115 V~, 60 Hz 0.06 para 230 V~, 50 Hz	W	Declarado por el fabricante sobre la base del valor medido para la condición de carga 6.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Cover
2. UV lights
3. Tank
4. Body
5. Power icon
6. Adapter
7. Plug
8. Interior basket
9. Power socket

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- ToothCare EasyClean
- Power adapter
- Instruction manual
- Do not remove the serial number of the appliance to keep a correct traceability of it in case of assistance.

## 3. OPERATION

### Ultrasonic cleaning operation

- Ultrasonic cleaning is based on the acoustic cavitation effect generated by the vibration of high frequency ultrasonic waves in liquids.
- These waves produce millions of tiny bubbles in the water or cleaning solution that implode violently due to vibrations, causing cavitation.
- Although in cavitation the bubbles are extremely small and individually release only tiny amounts of energy, the cumulative effect of millions of implosions creates a powerful cleansing reaction. This reaction consists of splitting the ionic and mechanical bonds of the dirt particles that are lodged on the surface of the objects, which causes the most encrusted residues to come out and be dissolved in the liquid.

### Appliance operation (Fig. 2)

1. Place the ultrasonic cleaner on a flat surface.
  2. Open the cover of the appliance and place the objects to be cleaned (dentures, retainers, etc.) into the tank. Place smaller items (rings, necklaces, earrings, etc.) in the basket and then place the basket in the tank.
  3. Add about 150 ml of water to the tank. Do not exceed the line indicating the maximum recommended capacity.
  4. Put the tank cover back on.
  5. Insert the plug into the socket on the appliance. Then, plug the power adapter into the mains. When the appliance is plugged in, the indicator light will turn white for about 3 seconds and then turn off.
  6. By pressing the Power icon briefly, the indicator light will turn white, and the appliance will activate both functions (ultrasonic cleaning function and UV function), performing a 5-minute cleaning cycle.
  7. On the other hand, if you press and hold the Power icon, the indicator light will turn blue and only the UV function will be activated.
  8. After 5 minutes of operation, the UV lights on the cover will turn off and the appliance will enter standby mode (the indicator light will turn off).
  9. After using the appliance, switch it off and unplug the power cable. Then, close the cover and empty the water from the tank.
- During the cleaning cycle, press the Power icon to switch off the appliance. If you wish to clean any other objects, switch the appliance back on and select the desired operation mode.
  - For more thorough cleaning, add cleaning tablets for dentures and retainers or a special cleaning solution. Let the objects stand in the solution for 5-10 minutes before switching on the appliance to enhance the cleaning effect. If the object is very dirty, at least two complete cleaning cycles are recommended.

Warning: if you wish to restart the ultrasonic cleaner, follow the previous steps. To avoid overheating of the appliance, it is recommended to switch it off after 5 cleaning cycles and wait 10 minutes before using it again.

#### Objects suitable for cleaning

Personal hygiene objects	Office supplies	Jewellery	Cutlery, small metal objects, etc.
Dentures, retainers, toothbrush heads, razor heads, etc.	Ink cartridges, stamps, etc.	Rings, necklaces, bracelets, earrings, etc.	Metal cutlery, etc.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before carrying out any cleaning or maintenance work, switch off the appliance and disconnect the power supply.
- Once the cleaning cycle is complete, remove the items from the tank or basket, discard the water in the tank and wipe the inside of the tank with a dry cloth.
- Do not clean the appliance with aggressive cleaning agents or sharp objects.
- Store the appliance in a cool, dry and well-ventilated place.
- Keep the appliance out of the reach of children.

Warning: do not immerse the ultrasonic cleaner in water, as this may cause electric shock.

## 5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
When pressing the Power icon, the appliance does not switch on	The appliance is not connected to the mains.	Connect the plug to a mains socket.
	The plug is not inserted properly.	Connect the plug correctly.
	Defective power cable.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.

The inserted object is still dirty	The tank is empty or there is not enough water in the tank.	Fill the tank with water, up to the MAX mark.
	Superficial cleaning with water does not completely clean the object.	Add a suitable cleaning solution to the tank.
	The standard cleaning time is insufficient.	Perform several cleaning cycles until the object is completely clean.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01\_100834

Product: ToothCare EasyClean

Adapter input: 100-240 V~, 50/60 Hz

Ultrasonic cleaner input: 12 V=, 2 A

The appliance power consumption when off is 0.45 W, following the guidelines of EN 50564:2011 and the European regulations 1275/2008/EC and 801/2013/EC. For this purpose, the device is connected to the mains without performing any function. The Power icon of the appliance was set to the Off position.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.



## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.


Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Information requirement for external power supplies			
Published information	Value and precision	Unit	Notes
Manufacturer's name or trademark, commercial registration number and address	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. No. 3, 1/F., Building A, No. 30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Model identifier	HS24Q-120200-CG	--	--
Input voltage	100-240	V	Specified by the manufacturer. Shall be a value or a range.
Input AC frequency	50/60	Hz	Specified by the manufacturer. Shall be a value or a range.
Output voltage	12.0	V	Rated output voltage. Shall indicate whether is AC or DC. In case more than one physical output or more than one output voltage is measured in load condition 1, the available sets of output voltage, output current, and output power shall be published.

Output current	2.0	A	Rated output current. In case more than one physical output or more than one output voltage is measured in load condition 1, the available sets of output voltage, output current and output power shall be published.
Output power	24.0	W	Rated output power. In case more than one physical output or more than one output voltage is measured in load condition 1, the available sets of output voltage, output current and output power shall be published.
Average active efficiency	88.07 for 115 V~, 60 Hz 87.89 for 230 V~, 50 Hz	%	Declared by the manufacturer based on the value calculated as arithmetical mean of efficiency at load conditions 1-4. In cases where multiple average active efficiencies are declared for multiple output voltages available at load condition 1, the value published shall be the average active efficiency declared for the lowest output voltage.

Efficiency at low load (10%)	86.40 for 115 V~, 60 Hz 83.18 for 230 V~, 50 Hz	%	Declared by the manufacturer based on the value calculated at load condition 5. External power supplies with a rated output power of 10 W or less shall be exempted from this requirement. In cases where multiple average active efficiencies are declared for multiple output voltages available at load condition 1, the value published shall be the value declared for the lowest output voltage.
No-load power consumption	0.02 for 115 V~, 60 Hz 0.06 for 230 V~, 50 Hz	W	Declared by the manufacturer based on the value measured for load condition 6.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle
2. Lumières UV
3. Réservoir
4. Unité
5. Icône tactile marche/arrêt
6. Adaptateur
7. Connecteur de l'adaptateur
8. Panier
9. Prise de chargement de l'appareil

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- ToothCare EasyClean
- Adaptateur de courant
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

## 3. FONCTIONNEMENT

### Fonctionnement du nettoyage par ultrasons

- Le nettoyage par ultrasons est basé sur l'effet de cavitation acoustique généré par la vibration d'ondes ultrasoniques à haute fréquence dans les liquides.
- Ces ondes produisent des millions de petites bulles dans l'eau ou la solution de nettoyage qui implosent violemment sous l'effet des vibrations, provoquant la cavitation.
- Bien que les bulles de cavitation soient extrêmement petites et qu'elles ne libèrent individuellement que d'infimes quantités d'énergie, l'effet cumulatif de millions d'implosions crée une puissante réaction de nettoyage. Cette réaction consiste à rompre les liaisons ioniques et mécaniques des particules de saleté qui se sont incrustées à la surface des articles, ce qui a pour effet de faire sortir les résidus les plus incrustés et de les dissoudre dans le liquide.

### Utilisation de l'appareil (Img. 2)

1. Placez le nettoyeur à ultrasons sur une surface plane.
  2. Ouvrez le couvercle de l'appareil et placez les articles à nettoyer (prothèses dentaires, gouttières, etc.) dans le réservoir. Placez les petits articles (bagues, colliers, boucles d'oreilles, etc.) dans le panier, puis placez le panier dans le réservoir.
  3. Ajoutez environ 150 ml d'eau dans le réservoir. Ne dépassez pas le repère indiquant la capacité maximale recommandée.
  4. Placez à nouveau le couvercle du réservoir.
  5. Insérez le connecteur du câble d'alimentation dans la prise de l'appareil. Branchez ensuite l'adaptateur d'alimentation sur le secteur. Une fois l'appareil branché, le témoin lumineux deviendra blanc pendant environ 3 secondes, puis s'éteindra.
  6. En appuyant brièvement sur l'icône tactile marche/arrêt, le témoin lumineux deviendra blanc et l'appareil activera les deux fonctions (fonction de nettoyage par ultrasons et fonction UV), effectuant un cycle de nettoyage de 5 minutes.
  7. En revanche, si vous appuyez longuement sur l'icône tactile marche/arrêt, le témoin lumineux deviendra bleu et seule la fonction UV s'activera.
  8. Après 5 minutes de fonctionnement, les lumières UV du couvercle s'éteindront et l'appareil passera en mode veille (le témoin lumineux s'éteindra).
  9. Après avoir utilisé l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation. Soulevez ensuite le couvercle et jetez l'eau du réservoir.
- Pendant le cycle de nettoyage, appuyez sur l'icône tactile marche/arrêt pour éteindre l'appareil. Si vous souhaitez nettoyer d'autres articles, rallumez l'appareil et sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité.
  - Pour un nettoyage plus approfondi, ajoutez des comprimés effervescents pour prothèses dentaires et gouttières ou une solution de nettoyage spéciale. Laissez les articles reposer dans la solution pendant 5 à 10 minutes avant d'allumer l'appareil pour renforcer l'effet nettoyant. Si l'article est très sale, il est recommandé d'effectuer au moins deux cycles de nettoyage complets.

Avertissement : Si vous souhaitez redémarrer le nettoyeur à ultrasons, suivez les étapes ci-dessus. Pour éviter une surchauffe de l'appareil, il est recommandé de l'éteindre après 5 cycles de nettoyage et d'attendre 10 minutes avant de le réutiliser.

#### Articles adaptés au nettoyage

Articles d'hygiène personnelle	Fournitures de bureau	Bijoux	Couverts, petits ustensiles en métal, etc.
Prothèses dentaires, gouttières, têtes de brosse à dents, têtes de rasoir, etc.	Cartouches d'encre, timbres, etc.	Bagues, colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc.	Couverts en métal, etc.

#### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation.
- Lorsque le cycle de nettoyage est terminé, retirez les articles du réservoir ou du panier, jetez l'eau du réservoir et essuyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon sec.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage agressifs ou des objets pointus.
- Gardez l'appareil dans un endroit frais, sec et aéré.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.

Avertissement : N'immergez pas le nettoyeur à ultrasons dans l'eau, car cela pourrait provoquer un choc électrique.

#### 5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possibles causes	Solution
L'appareil ne s'allume pas en appuyant sur l'icône tactile marche/arrêt.	L'appareil n'est pas branché au secteur.	Branchez la prise de l'appareil sur la prise de courant.
	La prise n'est pas bien branchée.	Branchez correctement la fiche.
	Le câble d'alimentation est défectueux.	Veillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

L'article inséré est encore sale.	Le réservoir est vide ou il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX ».
	Le nettoyage superficiel à l'eau ne permet pas de nettoyer complètement l'article.	Ajoutez une solution de nettoyage appropriée dans le réservoir.
	Le temps de nettoyage standard est insuffisant.	Effectuer plusieurs cycles de nettoyage jusqu'à ce que la pièce soit complètement propre.

#### 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01\_100834

Produit : ToothCare EasyClean

Entrée de l'adaptateur : 100-240 V~, 50/60 Hz

Entrée du nettoyeur à ultrasons : 12 V $\overline{=}$ , 2 A

La consommation d'énergie en mode « éteint » est de 0,45 W selon les directives de la norme EN 50564:2011 et les règlements européens 1275/2008/CE et 801/2013/CE. Pour ce faire, branchez l'appareil sans effectuer aucune fonction. L'icône marche/arrêt est en position « arrêt ».

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

#### 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.


Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

 Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

Informations requises pour les sources d'alimentation externes			
Informations publiées	Valeur et précision	Unité	Notes
Nom ou marque, numéro d'enregistrement et adresse du fabricant	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. Non. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, Chine.	--	--
Identificateur du modèle	HS24Q-120200-CG	--	--
Tension d'entrée	100-240	V	Comme spécifié par le fabricant. Elle peut être une valeur ou un intervalle.
Fréquence du CA d'entrée	50/60	Hz	Comme spécifié par le fabricant. Elle peut être une valeur ou un intervalle.
Tension de sortie	12.0	V	Tension nominale de sortie. Il convient d'indiquer s'il s'agit d'un CA ou CC. Dans le cas où plus d'une sortie physique ou plus d'une tension de sortie sont mesurées dans la condition de charge 1, les ensembles Tension de sortie - Intensité de sortie - Puissance de sortie disponibles seront publiés.

Intensité de sortie	2.0	A	Intensité nominale de sortie. Dans le cas où plus d'une sortie physique ou plus d'une tension de sortie sont mesurées dans la condition de charge 1, les ensembles Tension de sortie - Intensité de sortie - Puissance de sortie disponibles seront publiés.
Puissance de sortie	24.0	W	Puissance nominale de sortie. Dans le cas où plus d'une sortie physique ou plus d'une tension de sortie sont mesurées dans la condition de charge 1, les ensembles Tension de sortie - Intensité de sortie - Puissance de sortie disponibles seront publiés.
Rendement moyen en mode actif	88.07 pour 115 V~, 60 Hz 87.89 pour 230 V~, 50 Hz	%	Déclaré par le fabricant sur la base de la valeur calculée comme moyenne arithmétique du rendement aux conditions de charge 1-4. Dans les cas où plusieurs rendements actifs moyens sont déclarés pour plusieurs tensions de sortie disponibles à la condition de charge 1, la valeur publiée sera le rendement actif moyen déclaré pour la tension de sortie la plus basse.

Rendement à faible charge (10 %).	86.40 pour 115 V~, 60 Hz 83.18 pour 230 V~, 50 Hz	%	Déclaré par le fabricant sur la base de la valeur calculée à la condition de charge 5. Les sources d'alimentation externes dont la puissance nominale de sortie de la plaque est inférieure ou égale à 10 W sont exemptées de cette exigence. Dans les cas où plusieurs rendements actifs moyens sont déclarés pour plusieurs tensions de sortie disponibles à la condition de charge 1, la valeur publiée sera la valeur déclarée pour la tension de sortie la plus basse.
Consommation électrique à vide	0.02 pour 115 V~, 60 Hz 0.06 pour 230 V~, 50 Hz	W	Déclaré par le fabricant sur la base de la valeur mesurée dans les conditions de charge 6.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Deckel
2. LED-Leuchten
3. Tank
4. Gerätekörper
5. Ein/Aus-Symbol
6. Adapter
7. Adapterstecker
8. Innerer Korb
9. Geräte-Ladebuchse

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- ToothCare EasyClean
- Netzstecker
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

## 3. BEDIENUNG

### Ultraschallreinigung

- Die Ultraschallreinigung beruht auf dem akustischen Kavitationseffekt, der durch die Schwingung von Hochfrequenz-Ultraschallwellen in Flüssigkeiten erzeugt wird.
- Diese Wellen erzeugen Millionen von winzigen Bläschen im Wasser oder in der Reinigungslösung, die aufgrund der Vibrationen heftig implodieren und so Kavitation verursachen.
- Obwohl die Blasen bei der Kavitation extrem klein sind und einzeln nur winzige Energiemengen freisetzen, bewirkt die kumulative Wirkung von Millionen von Implosionen eine starke Reinigungsreaktion. Diese Reaktion besteht darin, dass die ionischen und mechanischen Bindungen der Schmutzpartikel, die sich auf der Oberfläche der Gegenstände befinden, gespalten werden, wodurch die am stärksten verkrustete Rückstände herausgelöst und in der Flüssigkeit aufgelöst werden.

### Verwendung des Geräts (Abb. 2)

1. Stellen Sie den Ultraschallreiniger auf eine ebene Fläche.
  2. Öffnen Sie den Deckel des Geräts und legen Sie die zu reinigende Gegenstände (Prothesen, Zahnschienen usw.) in den Tank. Legen Sie kleinere Gegenstände (Ringe, Halsketten, Ohrringe usw.) in den Korb und stellen Sie den Korb dann in den Tank.
  3. Geben Sie etwa 150 ml Wasser in den Tank. Überschreiten Sie nicht die Linie, die die empfohlene Höchstkapazität angibt.
  4. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Tank.
  5. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Buchse am Gerät. Stecken Sie dann den Netzadapter in die Steckdose. Wenn das Gerät eingesteckt ist, leuchtet die Anzeige für etwa 3 Sekunden weiß auf und erlischt dann.
  6. Durch kurzes Drücken des Ein/Aus-Touch-Symbols leuchtet die Anzeige weiß und das Gerät aktiviert beide Funktionen (Ultraschall- und UV-Reinigungsfunktion) und führt einen 5-minütigen Reinigungszyklus durch.
  7. Wenn Sie dagegen das Ein/Aus-Touch-Symbol gedrückt halten, leuchtet die Anzeige blau und nur die UV-Funktion wird aktiviert.
  8. Nach 5 Minuten Betrieb schalten sich die UV-Lichter auf dem Deckel aus und das Gerät geht in den Standby-Modus über (die Anzeige erlischt).
  9. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker. Heben Sie dann den Deckel an und entsorgen Sie das Wasser im Tank.
- Drücken Sie während des Reinigungszyklus auf das Touch-Symbol Ein/Aus, um das Gerät auszuschalten. Wenn Sie andere Gegenstände reinigen möchten, schalten Sie das Gerät wieder ein und wählen Sie die gewünschte Betriebsart.
  - Für eine gründlichere Reinigung können Sie Brausetabletten für Zahnprothesen und -schienen oder eine spezielle Reinigungslösung verwenden. Lassen Sie die Gegenstände 5-10 Minuten in der Lösung stehen, bevor Sie das Gerät einschalten, um

die Reinigungswirkung zu verstärken. Bei starker Verschmutzung des Objekts werden mindestens zwei vollständige Reinigungszyklen empfohlen.

Warnung: Wenn Sie das Ultraschallreinigungsgerät neu starten möchten, gehen Sie wie oben beschrieben vor. Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, wird empfohlen, es nach 5 Reinigungszyklen auszuschalten und 10 Minuten zu warten, bevor Sie es wieder benutzen.

#### Für die Reinigung geeignete Objekte:

Persönliche Hygieneartikel	Büroartikel	Schmuck	Besteck, kleine Metallgegenstände, usw.
Zahnprothesen, Zahnschienen, Zahnbürstenköpfe, Rasierköpfe usw.	Tintenpatronen, Briefmarken, usw.	Ringe, Halsketten, Armbänder, Ohrringe, usw.	Metallbesteck, etc.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn der Reinigungszyklus abgeschlossen ist, nehmen Sie die Gegenstände aus dem Tank oder Korb, schütten Sie das Wasser im Tank aus und wischen Sie die Innenseite des Tanks mit einem trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder scharfen Gegenständen.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warnung: Tauchen Sie den Ultraschallreiniger nicht in Wasser ein, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.

## 5. PROBLEMBEBEHUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn das Ein/Aus-Touch-Symbol gedrückt wird.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Schließen Sie das Kabel an eine Steckdose an.
	Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie den Stecker richtig an.
	Das Netzkabel ist defekt.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec.
Das eingefügte Objekt ist noch verschmutzt.	Der Tank ist leer oder es ist nicht genügend Wasser vorhanden.	Füllen Sie den Tank bis zur Markierung «Max» mit Wasser.
	Bei der Oberflächenreinigung mit Wasser wird das Objekt nicht vollständig gereinigt.	Geben Sie eine geeignete Reinigungslösung in den Tank.
	Die Standardreinigungszeit ist unzureichend.	Führen Sie mehrere Reinigungszyklen durch, bis das Objekt vollständig sauber ist.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01\_100834

Produkt: ToothCare EasyClean

Adaptereingang: 100-240 V ~, 50/60 Hz

Ultraschallreiniger-Eingang: 12 V<sup>DC</sup>, 2 A

Die Leistungsaufnahme im „Aus“-Modus beträgt 0,45 W gemäß den Richtlinien der Norm EN 50564:2011 und den europäischen Verordnungen 1275/2008/EG und 801/2013/EG. Dazu wird es funktionslos an das Stromnetz angeschlossen. Der Geräteschalter/-regler wurde in der „Aus“-Position verwendet.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien



## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

Informationsbedarf für externe Netzteile			
Veröffentlichte Information	Wert und Messgenauigkeit	Einheit	Hinweis
Name oder Handelsmarke, Handelsregisternummer und Anschrift des Herstellers	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. Nein 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Modellbezeichnung	HS24Q-120200-CG	--	--
Spannung	100-240	V	Wie vom Hersteller angegeben. Es kann ein Wert oder ein Intervall sein.
AC-Eingangsfrequenz	50/60	Hz	Wie vom Hersteller angegeben. Es kann ein Wert oder ein Intervall sein.
Ausgangsspannung	12.0	V	Nennausgangsspannung. Es muss angegeben werden, ob es sich um AC oder DC handelt. Im Falle, in denen mehr als ein physikalischer Ausgang oder mehr als eine Ausgangsspannung im Lastzustand 1 gemessen wird, werden die verfügbaren Sätze von Ausgangsspannung - Ausgangsstrom - Ausgangsleistung veröffentlicht

Ausgangsstrom	2.0	A	Nennausgangsstrom. Im Falle, in denen mehr als ein physikalischer Ausgang oder mehr als eine Ausgangsspannung im Lastzustand 1 gemessen wird, werden die verfügbaren Sätze von Ausgangsspannung - Ausgangsstrom - Ausgangsleistung veröffentlicht
Ausgangsleistung	24.0	W	Ausgangsnennleistung. Im Falle, in denen mehr als ein physikalischer Ausgang oder mehr als eine Ausgangsspannung im Lastzustand 1 gemessen wird, werden die verfügbaren Sätze von Ausgangsspannung - Ausgangsstrom - Ausgangsleistung veröffentlicht
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	88.07 für 115 V~, 60 Hz 87.89 für 230 V~, 50 Hz	%	Vom Hersteller deklariert auf der Grundlage des Wertes, der als arithmetisches Mittel des Wirkungsgrades bei den Lastbedingungen 1-4 berechnet wurde. In Fällen, in denen mehrere durchschnittliche Wirkungsgrade für mehrere bei Lastbedingung 1 verfügbare Ausgangsspannungen angegeben werden, ist der veröffentlichte Wert der durchschnittliche Wirkungsgrad, der für die niedrigste Ausgangsspannung angegeben wird.

Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	86.40 für 115 V~, 60 Hz 83.18 für 230 V~, 50 Hz	%	Wird vom Hersteller auf der Grundlage des in Lastbedingung 5 berechneten Wertes angegeben. Externe Netzteile mit einer Nennausgangsleistung von 10 W oder weniger sind von dieser Anforderung ausgenommen. In Fällen, in denen mehrere aktive durchschnittliche Wirkungsgrade für mehrere bei Lastbedingung 1 verfügbare Ausgangsspannungen angegeben werden, ist der veröffentlichte Wert derjenige, der für die niedrigste Ausgangsspannung angegeben wird.
Leistungsaufnahme ohne Last	0.02 für 115 V~, 60 Hz 0.06 für 230 V~, 50 Hz	W	Vom Hersteller auf Basis des Messwertes für Lastzustand 6 deklariert.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio
2. Luci UV
3. Deposito
4. Corpo
5. Icona touch di accensione/spegnimento
6. Adattatore
7. Connettore dell'adattatore
8. Cestello interno
9. Presa di ricarica del dispositivo

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- ToothCare EasyClean
- Adattatore di corrente
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

## 3. FUNZIONAMENTO

### Funzionamento del lavaggio a ultrasuoni

- La pulizia a ultrasuoni si basa sull'effetto di cavitazione acustica generato dalla vibrazione di onde ultrasoniche ad alta frequenza nei liquidi.
- Queste onde producono milioni di piccole bolle nell'acqua o nella soluzione detergente che implodono violentemente a causa delle vibrazioni, provocando la cavitazione.
- Anche se nella cavitazione le bolle sono estremamente piccole e singolarmente rilasciano solo minime quantità di energia, l'effetto cumulativo di milioni di implosioni crea una potente reazione pulente. Questa reazione consiste nella scissione dei legami ionici e meccanici delle particelle di sporco depositate sulla superficie degli oggetti, il che fa sì che i residui più incrostati fuoriescano e si dissolvano nel liquido.

### Uso dell'apparecchio (Fig. 2)

1. Posizionare il pulitore a ultrasuoni su una superficie piana.
2. Aprire il coperchio dell'apparecchio e inserire gli oggetti da pulire (dentiere, bite dentali, ecc.) nel deposito. Mettere gli oggetti più piccoli (anelli, collane, orecchini, ecc.) nel cestello e poi mettere quest'ultimo nel deposito.
3. Aggiungere circa 150 ml di acqua nel serbatoio. Non superare la linea che indica la capacità massima consigliata.
4. Riposizionare il coperchio del serbatoio.
5. Inserire il connettore del cavo di alimentazione nella presa del dispositivo. Quindi collegare l'adattatore di corrente alla rete elettrica. Quando il dispositivo è collegato, la spia diventa bianca per circa 3 secondi e poi si spegne.
6. Premendo brevemente l'icona touch on/off, l'indicatore luminoso diventa bianco e il dispositivo attiva entrambe le funzioni (funzione di pulizia a ultrasuoni e funzione UV), eseguendo un ciclo di pulizia di 5 minuti.
7. Se invece si tiene premuta l'icona touch on/off, l'indicatore luminoso diventa blu e si attiva solo la funzione UV.
8. Dopo 5 minuti di funzionamento, le luci UV sul coperchio si spengono e il dispositivo entra in modalità standby (la spia si spegnerà).
9. Dopo aver utilizzato il dispositivo, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione. Quindi chiudere il coperchio ed eliminare l'acqua dal serbatoio.
- Durante il ciclo di pulizia, premere l'icona touch on/off per spegnere il dispositivo. Se si desidera pulire altri oggetti, riaccendere l'apparecchio e selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
- Per una pulizia più accurata, aggiungere compresse effervescenti per dentiere e bite o una soluzione detergente speciale. Lasciare gli oggetti nella soluzione per 5-10 minuti prima di accendere il dispositivo per migliorare l'effetto di pulizia. Se l'oggetto è molto sporco, si consigliano almeno due cicli di pulizia completi.

Avvertenza: Se si desidera riavviare il pulitore a ultrasuoni, seguire la procedura descritta sopra. Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, si consiglia di spegnerlo dopo 5 cicli di pulizia e di attendere 10 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.

#### Oggetti adatti alla pulizia

Oggetti di igiene personale	Materiale da ufficio	Gioielli	Posate, piccoli oggetti metallici, ecc.
Protesi, bite, testine di spazzolini da denti, testine di rasoi, ecc.	Cartucce d'inchiostro, francobolli, ecc.	Anelli, collane, bracciali, orecchini, ecc.	Posate di metallo, ecc.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, è necessario spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla corrente.
- Al termine del ciclo di pulizia, rimuovere gli articoli dal deposito o dal cestello, eliminare l'acqua dal deposito e pulire l'interno della vasca con un panno asciutto.
- Non pulire il dispositivo con detergenti aggressivi o oggetti appuntiti.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e ventilato.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenza: Non immergere il pulitore a ultrasuoni nell'acqua per non incorrere in scosse elettriche.

## 5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il dispositivo non si accende quando si preme l'icona touch di accensione/spegnimento.	L'apparecchio non è collegato alla corrente.	Collegare la spina a una presa di corrente.
	La presa non è ben collegata.	Collegare correttamente la spina.
	Cavo di alimentazione difettoso.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

L'oggetto inserito è ancora sporco.	Il deposito è vuoto o non vi è sufficiente acqua.	Riempire d'acqua il deposito fino al segno «Max».
	La pulizia della superficie con acqua non pulisce completamente l'oggetto.	Aggiungere al deposito una soluzione detergente adeguata.
	Il tempo di pulizia standard è insufficiente.	Eseguire diversi cicli di pulizia finché l'oggetto non è completamente pulito.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01\_100834

Prodotto: ToothCare EasyClean

Ingresso adattatore: 100-240 V~, 50/60 Hz

Entrata del pulitore a ultrasuoni: 12 V<sub>DC</sub>, 2 A

Il consumo energetico in stato di spegnimento è di 0,45 W secondo le linee guida della norma EN 50564:2011 e le normative europee 1275/2008/CE e 801/2013/CE. A tal fine, l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica senza svolgere alcuna funzione. L'interruttore/controller del dispositivo è stato impostato sulla posizione di spegnimento.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**CE** Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

Requisiti informativi per gli alimentatori esterni			
Informazioni pubblicate	Valore e precisione	Unità	Nota bene
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del produttore	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. No. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Codice identificativo del modello	HS24Q-120200-CG	--	--
Tensione d'ingresso	100-240	V	Come specificato dal fabbricante. Può essere un valore o un intervallo.
Frequenza di ingresso CA	50/60	Hz	Come specificato dal fabbricante. Può essere un valore o un intervallo.
Tensione di uscita	12,0	V	Tensione di uscita nominale. Specificare se corrente alternata o continua. Nel caso in cui venga misurata più di un'uscita fisica o più di una tensione di uscita nella condizione di carico 1, devono essere pubblicati i set disponibili di tensione, corrente e potenza di uscita.

Corrente di uscita.	2,0	A	Corrente di uscita nominale. Nel caso in cui venga misurata più di un'uscita fisica o più di una tensione di uscita nella condizione di carico 1, devono essere pubblicati i set disponibili di tensione, corrente e potenza di uscita.
Percentuale di potenza	24.0	W	Potenza nominale di uscita. Nel caso in cui sono misurate alla condizione di carico 1 diverse uscite fisiche o diverse tensioni di uscita, si pubblicano le serie di tensione di uscita, corrente di uscita e potenza di uscita disponibili.
Rendimento medio in modo attivo	88.07 per 115 V~, 60 Hz 87.89 per 230 V~, 50 Hz	%	Dichiarato dal fabbricante sulla base del valore calcolato come media aritmetica del rendimento nelle condizioni di carico 1-4. Nel caso in cui vengano dichiarate più rendimenti medio in modo attivo per più tensioni di uscita disponibili alla condizione di carico 1, il valore pubblicato sarà il rendimento medio in modo attivo dichiarato per la tensione di uscita più bassa.

Rendimento a bassa carica (10 %)	86.40 per 115 V~, 60 Hz 83.18 per 230 V~, 50 Hz	%	Dichiarato dal produttore in base al valore calcolato nella condizione di carico 5. Gli alimentatori esterni a potenza di uscita nominale uguale o inferiore a 10 W sono esentati dalla specifica. Nel caso in cui vengano dichiarate più rendimenti medi in modo attivo per più tensioni di uscita disponibili alla condizione di carico 1, il valore pubblicato sarà quello dichiarato per la tensione di uscita più bassa.
Consumo energetico nella condizione a vuoto	0.02 per 115 V~, 60 Hz 0.06 per 230 V~, 50 Hz	W	Dichiarata dal produttore in base del valore misurato nella condizione di carico 6.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tampa
2. Luzes UV
3. Depósito
4. Estrutura
5. Ícono tátil de ligar/desligar
6. Adaptador
7. Conector do adaptador
8. Cesto interior
9. Tomada de carregamento do aparelho

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### Conteúdo da caixa

- ToothCare EasyClean
- Adaptador de corrente
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

## 3. FUNCIONAMENTO

### Funcionamento da limpeza por ultra-sons

- A limpeza por ultra-sons baseia-se no efeito de cavitação acústica gerado pela vibração de ondas ultra-sónicas de alta frequência em líquidos.
- Estas ondas produzem milhões de pequenas bolhas na água ou na solução de limpeza que implodem violentamente devido às vibrações, o que causa cavitação.
- Embora na cavitação as bolhas sejam extremamente pequenas e libertem individualmente apenas pequenas quantidades de energia, o efeito cumulativo de milhões de implosões cria uma poderosa reação de limpeza. Esta reação consiste em dividir as ligações iónicas e mecânicas das partículas de sujidade que se alojam na superfície dos objectos, o que faz com que os resíduos mais incrustados saiam e sejam dissolvidos no líquido.

### Utilização do aparelho (Fig. 2)

1. Coloque a máquina de limpeza ultra-sónica sobre uma superfície plana.
2. Abra a tampa do aparelho e coloque os objectos a limpar (dentaduras, talas, etc.) no depósito. Coloque os objectos mais pequenos (anéis, colares, brincos, etc.) no cesto e depois coloque o cesto no tanque.
3. Adicione cerca de 150 ml de água ao depósito. Não ultrapasse a linha que indica a capacidade máxima recomendada.
4. Substitua a tampa do depósito.
5. Introduza o conector do cabo de alimentação na tomada do aparelho. Em seguida, ligue o adaptador de corrente à rede eléctrica. Quando o dispositivo está ligado à corrente, a luz indicadora ficará branca durante cerca de 3 segundos e depois desligar-se-á.
6. Ao premir brevemente o ícone tátil ligar/desligar, a luz indicadora fica branca e o aparelho ativa ambas as funções (função de limpeza por ultra-sons e função UV), que realizam um ciclo de limpeza de 5 minutos.
7. Por outro lado, se premir e mantiver premido o ícone tátil ligar/desligar, a luz indicadora ficará azul e apenas a função UV será activada.
8. Após 5 minutos de funcionamento, as luzes UV da tampa apagam-se e o aparelho entra no modo de espera (a luz indicadora apagar-se-á).
9. Depois de utilizar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de alimentação da tomada. Em seguida, feche o tampão de enchimento do depósito de água.
- Durante o ciclo de limpeza, prima o ícone tátil ligar/desligar para desligar o aparelho. Se pretender limpar outros objectos, volte a ligar o aparelho e selecione o modo de funcionamento pretendido.
- Para uma limpeza mais profunda, adicione pastilhas efervescentes para dentaduras e talas ou uma solução de limpeza especial. Deixe os objectos repousar na solução durante 5-10 minutos antes de ligar o aparelho para aumentar o efeito de limpeza. Se o objeto estiver muito sujo, recomenda-se pelo menos dois ciclos completos de limpeza.

Advertência: Se pretender reiniciar a máquina de limpeza por ultra-sons, siga os passos acima indicados. Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, recomenda-se que o desligue após 5 ciclos de limpeza e que aguarde 10 minutos antes de o voltar a utilizar.

#### Objectos adequados para a limpeza

Objectos de higiene pessoal	Material de escritório	Joalheria	Talheres, pequenos objectos de metal, etc.
Dentaduras, talas, cabeças de escovas de dentes, cabeças de lâminas de barbear, etc.	Cartuchos de tinta, selos, etc.	Anéis, colares, pulseiras, brincos, etc.	Talheres de metal, etc.

#### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire o cabo de alimentação da tomada.
- Quando o ciclo de limpeza estiver concluído, retire os objectos do reservatório ou do cesto, deite fora a água do reservatório e limpe o interior do reservatório com um pano seco.
- Não limpe o aparelho com produtos de limpeza agressivos ou objectos afiados.
- Guarde o aparelho num local fresco, seco e bem ventilado.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

Advertência: Não mergulhe a máquina de limpeza ultra-sónica em água, pois pode provocar choques eléctricos.

#### 5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Ao premir o botão ligar/desligar, o aparelho não se liga.	O mini frigorífico não está ligado à rede elétrica.	Conecte a tomada à corrente elétrica.
	A ficha não está conectada corretamente.	Ligue corretamente a ficha.
	Cabo de alimentação defeituoso	Ponha-se em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

O objeto inserido ainda está sujo.	Não há suficiente água no depósito.	Encha o depósito de água até à marca MAX.
	A limpeza da superfície com água não limpa completamente o objeto.	Adicione uma solução de limpeza adequada ao depósito.
	O tempo normal de limpeza é insuficiente.	Efetue vários ciclos de limpeza até que o objeto esteja completamente limpo.

#### 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01\_100834  
Produto: ToothCare EasyClean

Entrada do adaptador: 100-240 V~, 50/60 Hz  
Entrada da máquina de limpeza por ultra-sons: 12 V<sub>DC</sub>, 2 A

O consumo de energia no modo Desligado é 0,45 W utilizando as diretrizes da norma EN 50564:2011 e os regulamentos europeus 1275/2008/EC e 801/2013/EC. Para este efeito, o aparelho é ligado à rede sem executar qualquer função. O interruptor/seletor do aparelho ficou na posição "desligado".

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

#### 7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.



## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

**C E** Pela presente, a Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

Requisitos de informação para fontes de alimentação externas			
Informação publicada	Valor e precisão	Unidade	Notas
Nome ou marca comercial do fabricante, número de registo comercial e endereço	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. Não. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Identificador do modelo:	HS24Q-120200-CG	--	--
Tensão de entrada	100-240	V	Como especificado pelo fabricante. Pode ser um valor ou um intervalo.
Frequência da CA de entrada	50/60	Hz	Como especificado pelo fabricante. Pode ser um valor ou um intervalo.
Tensão de saída	12.0	V	Tensão de saída nominal. Indicar se é corrente alternada ou corrente contínua. Se forem medidas mais do que uma saída física ou mais do que uma tensão de saída na condição de carga 1, devem ser publicadas todas as combinações «tensão de saída» – «corrente de saída» – «potência de saída» disponíveis.

Corrente de saída	2.0	A	Corrente de saída nominal. Se forem medidas mais do que uma saída física ou mais do que uma tensão de saída na condição de carga 1, devem ser publicadas todas as combinações «tensão de saída» – «corrente de saída» – «potência de saída» disponíveis.
Potência de saída	24.0	W	Potência de saída nominal. Se forem medidas mais do que uma saída física ou mais do que uma tensão de saída na condição de carga 1, devem ser publicadas todas as combinações «tensão de saída» – «corrente de saída» – «potência de saída» disponíveis.
Eficiência média no modo ativo:	88.07 para 115 V~, 60 Hz 87.89 para 230 V~, 50 Hz	%	Declarada pelo fabricante com base na média aritmética calculada da eficiência nas condições de carga 1 a 4. Se forem declaradas múltiplas eficiências médias no modo ativo referentes às múltiplas tensões de saída disponíveis na condição de carga 1, o valor publicado deve ser a eficiência média no modo ativo declarada para a tensão de saída mais baixa.

Eficiência a carga baixa (10 %)	86.40 para 115 V~, 60 Hz 83.18 para 230 V~, 50 Hz	%	Declarada pelo fabricante com base no valor calculado na condição de carga 5. Ficam isentas deste requisito as fontes de alimentação externas cuja potência de saída nominal seja igual ou inferior a 10 W. Se forem declaradas múltiplas eficiências médias no modo ativo referentes às múltiplas tensões de saída disponíveis na condição de carga 1, o valor publicado deve ser o valor declarado para a tensão de saída mais baixa.
Consumo energético em vazio:	0.02 para 115 V~, 60 Hz 0.06 para 230 V~, 50 Hz	W	Declarado pelo fabricante com base no valor medido na condição de carga 6.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Afdekking
2. Uv-licht
3. Reservoir
4. Behuizing
5. Touch icoon aan/uit
6. Adapter
7. Adapteraansluiting
8. Binnenste mandje
9. Aansluiting voor opladen van het apparaat

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- ToothCare EasyClean
- Voedingsadapter
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

## 3. WERKING

### Ultrasone reiniging

- De ultrasone reiniging is gebaseerd op het akoestische cavitatie-effect dat wordt opgewekt door de trilling van hoogfrequente ultrasone golven in vloeistoffen.
- Deze golven produceren miljoenen kleine belletjes in het water of de reinigungsoplossing die heftig imploderen als gevolg van trillingen, waardoor cavitatie ontstaat.
- Hoewel bij cavitatie de belletjes extreem klein zijn en individueel slechts kleine hoeveelheden energie vrijgeven, creëert het cumulatieve effect van miljoenen implosies een krachtige reinigungsreactie. Deze reactie bestaat uit het splitsen van de ionische en mechanische bindingen van de vuildeeltjes die vastzitten aan het oppervlak van de voorwerpen, waardoor de meest aangekoekte resten naar buiten komen en worden opgelost in de vloeistof.

### Gebruik van het apparaat (Fig. 2)

1. Plaats de ultrasone reiniger op een plat oppervlak.
2. Open het deksel van het apparaat en plaats de te reinigen voorwerpen (kunstgebitten, retentiebeugels, enz.) in het reservoir. Plaats kleinere items (ringen, kettingen, oorbellen, enz.) in het mandje en plaats het mandje vervolgens in het reservoir.
3. Voeg ongeveer 150 ml water toe aan het reservoir. Overschrijd de regel die de aanbevolen maximale capaciteit aangeeft niet.
4. Plaats de dop van het reservoir terug.
5. Steek de stekker van de stroomkabel in de aansluiting op het apparaat. Steek vervolgens de adapter in het stopcontact. Als het apparaat is aangesloten, wordt het indicatielampje ongeveer 3 seconden wit en gaat dan uit.
6. Door kort op het aan/uit touch icoon te drukken, wordt het indicatielampje wit en activeert het apparaat beide functies (ultrasone reinigungsfunctie en UV-functie), waarbij een reinigungszyclus van 5 minuten wordt uitgevoerd.
7. Als u daarentegen het aan/uit touch icoon ingedrukt houdt, wordt het indicatielampje blauw en wordt alleen de UV-functie geactiveerd.
8. Na 5 minuten in werking te zijn geweest, gaan de UV-lampjes op het deksel uit en schakelt het apparaat over op de stand-by modus (het indicatielampje gaat uit).
9. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Til vervolgens het deksel op en gooi het water in het reservoir weg.
- Druk tijdens de reinigungszyclus op het aan/uit touch icoon om het apparaat uit te schakelen. Als u andere objecten wilt reinigen, schakelt u het apparaat weer in en selecteert u de gewenste modus.
- Voeg voor een grondiger reiniging bruistabletten voor kunstgebitten en retentiebeugels of een speciale reinigungsoplossing toe. Laat de voorwerpen 5-10 minuten in de oplossing staan voordat u het apparaat inschakelt om het reinigungs-effect te versterken. Als het object erg vuil is, worden ten minste twee volledige reinigungszycli aanbevolen.

Waarschuwing: Als u de ultrasone reiniger opnieuw wilt opstarten, volgt u de bovenstaande stappen. Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, wordt aanbevolen om het na 5 reinigingscycli uit te schakelen en 10 minuten te wachten voordat u het weer gebruikt.

**Voorwerpen die geschikt zijn voor reiniging**

Persoonlijke hygiëne	Kantoor materialen	Sieraden	Bestek, kleine metalen voorwerpen, enz.
Kunstgebitten, retentiebeugels, opzetstukken van tandenborstels, scheerapparaten, enz.	Inktpatronen, postzegels, enz.	Ringen, kettingen, armbanden, oorbellen, enz.	Metalen bestek, enz.

**4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of onderhoud pleegt.
- Wanneer de reinigingscyclus is voltooid, verwijdert u de items uit het reservoir of het mandje, gooit u het water in het reservoir weg en veegt u de binnenkant van het reservoir af met een droge doek.
- Reinig het apparaat niet met agressieve schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge en goed geventileerde plaats.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Waarschuwing: Dompel de ultrasone reiniger niet onder in water, want dit kan elektrische schokken veroorzaken.

**5. PROBLEEMOPLOSSING**

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat wordt niet ingeschakeld wanneer op het aan/uit touch icoon wordt gedrukt.	Het apparaat is niet op het lichtnet aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Sluit de stekker correct aan.
	De stroomkabel is defect.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Het ingevoegde object is nog steeds vuil.	Het reservoir is leeg of er is niet genoeg water.	Vul het reservoir met water tot de «Max» markering.
	Oppervlaktereiniging met water maakt het object niet volledig schoon.	Voeg een geschikt reinigingsmiddel toe aan het reservoir.
	De standaard reinigingstijd is onvoldoende.	Voer verschillende reinigingscycli uit totdat het object volledig schoon is.

**6. TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Productreferentie: EU01\_100834  
 Product: ToothCare EasyClean

Ingang adapter: 100-240 V~, 50/60 Hz  
 Ultrasone reiniger inlaat: 12 V $\overline{\text{~}}$ , 2 A

Het stroomverbruik in de uit-stand bedraagt 0,45 W volgens de richtlijnen van EN 50564:2011 en de Europese verordeningen 1275/2008/EG en 801/2013/EG. Daartoe wordt het apparaat op het lichtnet aangesloten zonder enige functie uit te oefenen. De schakelaar/regelaar van het apparaat stond op "uit".

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Informatievereisten voor externe stroomtoevoer			
Gepubliceerde informatie	Waarde en precisie	Eenheid	Opmerkingen
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregistratienummer en adres	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. Nee 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Model identificatie:	HS24Q-120200-CG	--	--
Tensión de entrada	100-240	V	Zoals gespecificeerd door de fabrikant. Het kan een waarde of een interval zijn.
Ingangsfrequentie AC	50/60	Hz	Zoals gespecificeerd door de fabrikant. Het kan een waarde of een interval zijn.
Uitgangsspanning	12.0	V	Nominale uitgangsspanning. Er moet worden aangegeven of het wissel- of gelijkstroom is. Wanneer meer dan één fysieke uitgang of meer dan één uitgangsspanning wordt gemeten in laadconditie 1, worden de beschikbare sets uitgangsspanning - uitgangsstroom - uitgangsvermogen gepubliceerd.

Uitgangsstroom	2.0	A	Nominale uitgangsstroom. Wanneer meer dan één fysieke uitgang of meer dan één uitgangsspanning wordt gemeten in laadconditie 1, worden de beschikbare sets uitgangsspanning - uitgangsstroom - uitgangsvermogen gepubliceerd.
Uitgangsvermogen	24.0	W	Nominaal uitgangsvermogen. Wanneer meer dan één fysieke uitgang of meer dan één uitgangsspanning wordt gemeten in laadconditie 1, worden de beschikbare sets uitgangsspanning - uitgangsstroom - uitgangsvermogen gepubliceerd.
Gemiddelde efficiëntie in actieve modus	88.07 voor 115 V~, 60 Hz 87.89 voor 230 V~, 50 Hz	%	Opgegeven door de fabrikant op basis van de waarde berekend als het rekenkundig gemiddelde van het rendement bij oplaadconditie 1-4. Wanneer meerdere gemiddelde actieve rendementen worden opgegeven voor meerdere uitgangsspanningen die beschikbaar zijn in beladingstoestand 1, is de gepubliceerde waarde de gemiddelde actieve efficiëntie die is opgegeven voor de laagste uitgangsspanning.

Rendement bij lage belasting (10 %)	86.40 voor 115 V~, 60 Hz 83.18 voor 230 V~, 50 Hz	%	Opgegeven door de fabrikant op basis van de waarde berekend in beladingstoestand 5. Externe voedingen met een nominaal uitgangsvermogen van 10 W of minder zijn van deze eis vrijgesteld. Wanneer verscheidene actieve gemiddelde rendementen worden opgegeven voor verscheidene uitgangsspanningen die beschikbaar zijn in beladingstoestand 1, is de gepubliceerde waarde die welke voor de laagste uitgangsspanning is opgegeven.
Leeg belasting stroomverbruik	0.02 voor 115 V~, 60 Hz 0.06 voor 230 V~, 50 Hz	W	Opgegeven door de fabrikant op basis van de gemeten waarde voor beladingstoestand 6.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrywka
2. Światła UV
3. Zbiornik
4. Korpus
5. Ikona dotykowa włączania/wyłączania
6. Zasilacz
7. Złącze
8. Koszyk wewnętrzny
9. Gniazdko ładowania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania

- ToothCare EasyClean
  - Zasilacz
  - Ta instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

## 3. FUNKCJONOWANIE

### Jak działa czyszczenie ultradźwiękowe

- Czyszczenie ultradźwiękowe opiera się na efekcie kawitacji akustycznej generowanej przez vibracje fal ultradźwiękowych o wysokiej częstotliwości w cieczach.
- Fale te wytwarzają miliony małych pęcherzyków w wodzie lub roztworze czyszczącym, które implodują gwałtownie z powodu vibracji, powodując kawitację.
- Chociaż w kawitacji pęcherzyki są niezwykle małe i indywidualnie uwalniają tylko niewielkie ilości energii, skumulowany efekt milionów implozji tworzy potężną reakcję oczyszczającą. Reakcja ta polega na rozszczepieniu wiązań jonowych i mechanicznych cząstek brudu osadzonych na powierzchni przedmiotów, co powoduje oderwanie się najbardziej usadzonego brudu i rozpuszczenie go w cieczy.

### Obsługa urządzenia (Rys. 2)

1. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni.
  2. Zdejmij pokrywkę urządzenia i umieść w środku przedmioty, które chcesz wyczyścić (protezy, aparaty itp.). Umieść mniejsze przedmioty (pierścionki, naszyjniki, kolczyki itp.) w koszyku, a następnie umieść koszyk w zbiorniku.
  3. Wlej około 150 ml wody do zbiornika. Nie należy przekraczać linii wskazującej maksymalny zalecany poziom.
  4. Ponownie nałóż pokrywkę.
  5. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka w urządzeniu. Następnie podłącz zasilacz do sieci elektrycznej. Po podłączeniu urządzenia wskaźnik zaświeci się na biało na około 3 sekundy, a następnie zgaśnie.
  6. Po krótkim naciśnięciu ikony dotykowej zasilania wskaźnik zaświeci się na biało, a urządzenie aktywuje obie funkcje (funkcję czyszczenia ultradźwiękowego i funkcję UV), przeprowadzając cykl czyszczenia trwający 5 minut.
  7. Naciśnięcie i przytrzymanie ikony dotykowej zasilania spowoduje, że wskaźnik zmieni kolor na niebieski i aktywowana zostanie tylko funkcja UV.
  8. Po 5 minutach pracy światło UV w pokrywce wyłączy się, a urządzenie przejdzie w tryb czuwania (wskaźnik zgaśnie).
  9. Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć przewód zasilania. Następnie zdejmij pokrywkę i wylej wodę ze zbiornika.
- Podczas cyklu czyszczenia naciśnij ikonę dotykową zasilania, aby wyłączyć urządzenie. Aby wyczyścić inne przedmioty, należy ponownie włączyć urządzenie i wybrać żądany tryb pracy.
  - Aby uzyskać dokładniejsze czyszczenie, dodaj tabletki musujące do czyszczenia protez i aparatów lub specjalny roztwór czyszczący. Przed włączeniem urządzenia pozostaw przedmioty w roztworze na 5-10 minut, aby zwiększyć efekt czyszczenia. Jeśli przedmiot jest bardzo zabrudzony, zaleca się wykonanie co najmniej dwóch pełnych cykli czyszczenia.

Ostrzeżenie: Jeśli chcesz ponownie uruchomić urządzenie, wykonaj powyższe kroki. Aby uniknąć przegrzania urządzenia, zaleca się wyłączenie go po 5 cyklach czyszczenia i odczekanie 10 minut przed ponownym użyciem.

#### Przedmioty nadające się do czyszczenia

Przedmioty higieny osobistej	Materiały biurowe	Biżuteria	Sztućce, małe metalowe przedmioty itp.
Protezy, aparaty, głowice szczoteczek do zębów, głowice maszynek do golenia itp.	Kartridże, pieczętarki itp.	Pierścionki, naszyjniki, bransoletki, kolczyki itp.	Sztućce metalowe itp.

#### 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Po zakończeniu cyklu czyszczenia wyjmij przedmioty ze zbiornika lub koszyka, wylej wodę ze zbiornika i wytrzyj wnętrze suchą ściereczką.
- Nie czyść urządzenia silnymi środkami czyszczącymi ani ostrymi przedmiotami.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Ostrzeżenie: Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

#### 5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Po naciśnięciu przycisku zasilania urządzenie nie włącza się.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Włóż wtyczkę do gniazdka.
	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona.	Podłącz wtyczkę prawidłowo.
	Uszkodzony przewód zasilający.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Czyszczony przedmiot jest nadal brudny.	Zbiornik jest pusty lub nie ma w nim wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wodą do oznaczenia MAX.
	Czyszczenie samą wodą nie jest wystarczające.	Dodaj odpowiedni roztwór czyszczący do zbiornika.
	Standardowy czas czyszczenia jest niewystarczający.	Wykonaj kilka cykli czyszczenia, aż przedmiot będzie całkowicie czysty.

#### 6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01\_100834

Produkt: ToothCare EasyClean

Wejście adaptera: 100-240 V~, 50/60 Hz

Wejście urządzenia: 12 V<sub>DC</sub>, 2 A

Zużycie energii w trybie „wyłączonym” wynosi 0,45 W, zgodnie z wytycznymi normy EN 50564:2011 i europejskimi przepisami 1275/2008/WE i 801/2013/WE. W tym celu urządzenie jest podłączane do sieci bez wykonywania żadnej funkcji. Przełącznik/regulator urządzenia został ustawiony w pozycji „wyłączone”.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

#### 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.



## 8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.


Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Wymagania informacyjne dotyczące zewnętrznych źródeł zasilania			
Informacja opublikowana	Wartość i precyzja	Jednostka	Uwagi
Nazwa lub znak towarowy, numer rejestru handlowego i adres producenta	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. No. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Identyfikator modelu	HS24Q-120200-CG	--	--
Napięcie wejściowe	100-240	V	Zgodnie ze specyfikacją producenta. Może to być wartość lub zakres.
Częstotliwość wejściowa AC	50/60	Hz	Zgodnie ze specyfikacją producenta. Może to być wartość lub zakres.
Napięcie wyjściowe	12,0	V	Wyjściowe napięcie znamionowe Należy wskazać, czy jest to prąd zmienny czy stały. W przypadku, gdy więcej niż jedno fizyczne wyjście lub więcej niż jedno napięcie wyjściowe jest mierzone w stanie obciążenia 1, należy opublikować dostępne zestawy napięcia wyjściowego, prądu wyjściowego i mocy wyjściowej.

Moc wyjściowa	2,0	A	Wyjściowa moc znamionowa W przypadku, gdy więcej niż jedno fizyczne wyjście lub więcej niż jedno napięcie wyjściowe jest mierzone w stanie obciążenia 1, należy opublikować dostępne zestawy napięcia wyjściowego, prądu wyjściowego i mocy wyjściowej.
Moc wyjściowa	24,0	W	Wyjściowa moc znamionowa. W przypadku, gdy więcej niż jedno fizyczne wyjście lub więcej niż jedno napięcie wyjściowe jest mierzone w stanie obciążenia 1, należy opublikować dostępne zestawy napięcia wyjściowego, prądu wyjściowego i mocy wyjściowej.
Średnia wydajność w trybie aktywnym	88,07 dla 115 V~, 60 Hz 87,89 dla 230 V~, 50 Hz	%	Deklarowana przez producenta na podstawie wartości obliczonej jako średnia arytmetyczna wydajności w warunkach obciążenia 1-4. W przypadkach, gdy zadeklarowano wiele średnich wydajności czynnych dla wielu napięć wyjściowych dostępnych w stanie obciążenia 1, opublikowaną wartością jest średnia wydajność czynna zadeklarowana dla najniższego napięcia wyjściowego.

Wydajność przy niskim obciążeniu (10%).	86,40 dla 115 V~, 60 Hz 83,18 dla 230 V~, 50 Hz	%	Deklarowane przez producenta na podstawie obliczonej wartości w stanie obciążenia 5. Zewnętrzne zasilacze o znamionowej mocy wyjściowej 10 W lub mniejszej są zwolnione z tego wymogu. W przypadkach, w których zadeklarowano wiele średnich wydajności czynnych dla wielu napięć wyjściowych dostępnych w stanie obciążenia 1, opublikowaną wartością jest wartość zadeklarowana dla najniższego napięcia wyjściowego.
Pobór mocy bez obciążenia	0,02 dla 115 V~, 60 Hz 0,06 dla 230 V~, 50 Hz	W	Deklarowana przez producenta na podstawie wartości zmierzonej dla stanu obciążenia 6.

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Víko
2. UV světla
3. Nádržka na vodu
4. Tělo
5. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí
6. Adaptér
7. Konektor adaptéru
8. Vnitřní košík
9. Zásuvka pro nabíjení zařízení

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- ToothCare EasyClean
- Napájecí adaptér
- Tento návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

## 3. PROVOZ

### Provoz ultrazvukového čističe

- Ultrazvukové čištění je založeno na akustickém kavitačním efektu, který vzniká vibracemi vysokofrekvenčních ultrazvukových vln v kapalinách.
- Tyto vlny vytvářejí ve vodě nebo čisticím roztoku miliony drobných bublinek, které se vlivem vibrací prudce rozpínají a způsobují kavitaci.
- Přestože při kavitaci jsou bubliny velmi malé a jednotlivě uvolňují jen nepatrné množství energie, kumulativní účinek milionů implozí vytváří účinnou čisticí reakci. Tato reakce spočívá v rozštěpení iontových a mechanických vazeb částic nečistot, které jsou usazeny na povrchu předmětů, což má za následek, že nejvíce usazené zbytky se uvolní a rozpustí v kapalině.

### Používání zařízení (Obr. 2)

1. Ultrazvukový čistič postavte na rovný povrch.
2. Otevřete víko přístroje a do nádržky na vodu vložte předměty určené k čištění (zubní náhrady, dlahy atd.). Menší předměty (prsteny, náhrdelníky, náušnice atd.) vložte do vnitřního košíku a ten pak umístěte do nádržky na vodu.
3. Do nádržky nalijte přibližně 150 ml vody. Nepřekračujte linii označující maximální doporučenou kapacitu.
4. Víko znovu nasadte na nádržku na vodu.
5. Konektor napájecího kabelu zasuňte do zásuvky na zařízení. Poté zapojte napájecí adaptér do elektrické sítě. Jakmile je zařízení zapojeno, světelný indikátor se rozsvítí bíle po dobu 3 sekund, a následně zhasne.
6. Krátkým stisknutím dotykové ikony pro zapnutí/vypnutí se světelný indikátor rozsvítí bíle a zařízení aktivuje obě funkce (funkci ultrazvukového čištění a UV funkci) a provede 5minutový cyklus čištění.
7. Pokud naopak stisknete a podržíte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí, světelný indikátor začne svítit modře a aktivuje se pouze UV funkce.
8. Po 5 minutách provozu se UV světla, nacházející se na víku, vypnou a zařízení přejde do pohotovostního režimu (světelný indikátor zhasne).
9. Po použití zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel. Poté zvedněte víko a vylijte vodu z nádržky.
- Během čisticího cyklu stiskněte dotykovou ikonu pro zapnutí/vypnutí za účelem vypnutí přístroje. Pokud potřebujete vyčistit ještě nějaký další předmět, znovu zapněte zařízení a vyberte požadovaný režim provozu.
- Pro důkladnější čištění přidejte do vody šumivé tablety na zubní náhrady a dlahy nebo speciální čisticí roztok. Před zapnutím přístroje nechte předměty odstát v roztoku po dobu 5-10 minut pro zlepšení účinku čištění. Pokud je předmět příliš znečištěný, doporučuje se provést alespoň dva kompletní čisticí cykly.

Varování: Pokud chcete ultrazvukový čistič znovu spustit, postupujte podle výše uvedených kroků. Aby nedošlo k přehřátí přístroje, doporučujeme jej vypnout po provedení 5 čisticích cyklů a před dalším použitím počkat 10 minut.

**Předměty vhodné pro čištění v ultrazvukovém čističi**

Pomůcky pro osobní hygienu	Kancelářské potřeby	Šperky	Přístroje, drobné kovové předměty atd.
Zubní náhrady, dlahy, hlavice zubních kartáčků, hlavy holicích strojků atd.	Inkoustové kazety, razítka atd.	Prsteny, náhrdelníky, náramky, náušnice atd.	Kovové přístroje atd.

**4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištěním nebo údržbou přístroj vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Po dokončení čisticího cyklu, vyjměte předměty z nádržky na vodu nebo vnitřního košíku, vylijte vodu z nádržky a vyčistěte vnitřek nádržky na vodu jemným hadříkem.
- Nečistěte zařízení agresivními čisticími prostředky ani ostrými předměty.
- Přístroj skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.

Varování: Neponořujte ultrazvukový čistič do vody, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

**5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ**

Problém	Možné příčiny	Řešení
Stisknutím dotykové ikony pro zapnutí/vypnutí se zařízení nezapíná.	Zařízení není zapojeno do elektrické sítě.	Zapojte adaptér do síťové zásuvky.
	Adaptér není správně zapojen.	Správně zapojte adaptér.
	Napájecí kabel je poškozen.	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Vložený předmět je stále špinavý.	V nádržce na vodu není voda nebo v ní je nedostatečné množství vody.	Naplňte nádržku na vodu až po značku «Max».
	Povrchové čištění vodou nevyčistilo předmět kompletně.	Do nádržky na vodu přidejte vhodný čisticí roztok.
	Standardní doba čištění je nepostačující.	Proveďte několik čisticích cyklů, dokud předmět nebude zcela čistý.

**6. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Referenční číslo výrobku: EU01\_100834  
 Výrobek: ToothCare EasyClean

Vstup adaptéru: 100-240 V~, 50/60 Hz  
 Vstup ultrazvukového čističe: 12 V<sub>DC</sub>, 2 A

Spotřeba energie v režimu „vypnuto“ je 0,45 W podle normy EN 50564:2011 a nařízení Evropské unie 1275/2008/ES a 801/2013/ES. Za tímto účelem je zařízení připojeno k elektrické síti, aniž by vykonávalo jakoukoli funkci. Dotyková ikona pro zapnutí/vypnutí/řídící jednotka spotřebiče byla stisknutá za účelem jeho „vypnutí“.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

**7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**CE** Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Požadavky na informace o externích napájecích zdrojích			
Zveřejněné informace	Hodnota a přesnost	Jednotka	Poznámky
Název nebo značka, identifikační číslo v obchodním rejstříku a adresa výrobce	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. No. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, China.	--	--
Identifikátor modelu	HS24Q-120200-CG	--	--
Vstupní napětí	100-240	V	Podle specifikací výrobce. Může to být hodnota nebo interval.
Vstupní střídavé AC napětí	50/60	Hz	Podle specifikací výrobce. Může to být hodnota nebo interval.
Výstupní napětí	12,0	V	Nominální výstupní napětí. Musí být uvedeno, zda se jedná o AC nebo DC. V případě, že je v zátěžovém stavu 1 měřen více než jeden fyzický výstup nebo více než jedno výstupní napětí, zveřejní se dostupné hodnoty výstupního napětí, výstupního proudu a výstupního výkonu.

Výstupní proud	2,0	A	Nominální výstupní proud. V případě, že je v zátěžovém stavu 1 měřen více než jeden fyzický výstup nebo více než jedno výstupní napětí, zveřejní se dostupné hodnoty výstupního napětí, výstupního proudu a výstupního výkonu.
Výstupní výkon	24,0	W	Nominální výstupní výkon. V případě, že je v zátěžovém stavu 1 měřen více než jeden fyzický výstup nebo více než jedno výstupní napětí, zveřejní se dostupné hodnoty výstupního napětí, výstupního proudu a výstupního výkonu.
Průměrná účinnost v aktivním režimu	88,07 pro 115 V~, 60 Hz 87,89 pro 230 V~, 50 Hz	%	Deklarovaná výrobcem na základě hodnoty vypočtené jako aritmetický průměr účinnosti v zátěžovém stavu 1 až 4. V případech, kdy je deklarováno více průměrných účinností v aktivním stavu pro více výstupních napětí dostupných v zátěžovém stavu 1, je zveřejněnou hodnotou průměrná účinnost v aktivním stavu deklarovaná pro nejnižší výstupní napětí.

Účinnost při nízkém zatížení (10 %).	86,40 pro 115 V~, 60 Hz 83,18 pro 230 V~, 50 Hz	%	Deklarovaná výrobcem na základě hodnoty vypočtené v zátěžovém stavu 5. Tento požadavek se nevztahuje na externí zdroje napájení se jmenovitým výstupním výkonem rovným nebo nižším než 10 W. V případech, kdy je deklarováno více průměrných účinností v aktivním stavu pro více výstupních napětí dostupných v zátěžovém stavu 1, je zveřejněnou hodnotou ta, která je deklarována pro nejnižší výstupní napětí.
Spotřeba energie v nezatíženém stavu	0,02 pro 115 V~, 60 Hz 0,06 pro 230 V~, 50 Hz	W	Deklarovaná výrobcem na základě naměřené hodnoty v zátěžovém stavu 6.

## 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Kapak
2. UV ışıkları
3. Depo
4. Gövde
5. Açma/Kapama dokunmatik simgesi
6. Adaptör
7. Adaptör bağlantısı
8. İç sepet
9. Cihaz şarj soketi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

### Paket içeriği

- ToothCare EasyClean
- Güç adaptörü
- Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

## 3. CİHAZIN KULLANIMI

Ultrasonik temizleme işlemi

- Ultrasonik temizleme, sıvılarda yüksek frekanslı ultrasonik dalgaların titreşimiyle oluşan akustik kaviteasyon etkisine dayanır.

- Bu dalgalar suda veya temizleme solüsyonunda titreşimler nedeniyle şiddetli bir şekilde patlayarak kaviteasyona neden olan milyonlarca küçük kabarcık üretir.
- Kaviteasyonda kabarcıklar son derece küçük olmasına ve tek tek çok az miktarda enerji açığa çıkarmasına rağmen, milyonlarca patlamanın kümülatif etkisi güçlü bir temizleme reaksiyonu yaratır. Bu reaksiyon, nesnelerin yüzeyine yerleşmiş kir parçacıklarının iyonik ve mekanik bağlarının parçalanmasından oluşur, bu da en çok kabuklaşmış kalıntıların dışarı çıkmasına ve sıvı içinde çözülmesine neden olur.

### Cihazın kullanımı (Şekil 2)

1. Ultrasonik temizleyiciyi düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Cihazın kapağını açın ve temizlenecek nesnelere (protezler, ateller vb.) tankın içine yerleştirin. Küçük eşyaları (yüzükler, kolyeler, küpeler, vb.) sepete koyun ve ardından sepeti tanka yerleştirin.
3. Tanka yaklaşık 150 ml su ekleyin. Önerilen maksimum kapasiteyi gösteren çizgiyi aşmayın.
4. Su haznesinin kapağını kapatın.
5. Güç kablosu konektörünü cihaz üzerindeki sokete takın. Ardından güç adaptörünü elektriğe takın. Cihaz fişe takıldığında, gösterge ışığı yaklaşık 3 saniye boyunca beyaz renkte yanacak ve ardından sönecektir.
6. Açma/kapama dokunmatik simgesine kısa bir süre basıldığında, gösterge ışığı beyaza döner ve cihaz her iki işlevi de (ultrasonik temizleme işlevi ve UV işlevi) etkinleştirerek 5 dakikalık bir temizleme döngüsü gerçekleştirir.
7. Öte yandan, açma/kapama dokunmatik simgesine basılı tutarsanız, gösterge ışığı maviye döner ve yalnızca UV fonksiyonu etkinleştirilir.
8. 5 dakika çalıştıktan sonra, kapaktaki UV ışıkları kapanacak ve cihaz bekleme moduna girecektir (gösterge ışığı sönecektir).
9. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve güç kablosunu prizden çekin. Ardından kapağı kaldırın ve depodaki suyu boşaltın.
- Temizleme döngüsü sırasında cihazı kapatmak için açma/kapama dokunmatik simgesine basın. Başka nesnelere temizlemek isterseniz, cihazı tekrar açınız ve istediğiniz çalışma modunu seçiniz.
- Daha kapsamlı temizlik için protezler ve ateller için efervesan tabletler veya özel bir temizlik solüsyonu ekleyin. Temizleme etkisini arttırmak için cihazı açmadan önce nesnelere solüsyonda 5-10 dakika bekletin. Nesne çok kirliyse, en az iki tam temizleme döngüsü önerilir.

Dikkat: Ultrasonik temizleyiciyi yeniden başlatmak isterseniz, yukarıdaki adımları izleyin. Cihazın aşırı ısınmasını önlemek için, 5 temizleme döngüsünden sonra kapatılması ve tekrar kullanmadan önce 10 dakika beklenmesi önerilir.

**Temizlik için uygun nesnelere**

Kişisel hijyen nesnelere	Ofis malzemeleri	Mücevherat	Çatal bıçak takımı, küçük metal nesnelere, vb. Çatal bıçak takımı, küçük metal nesnelere, vb.
Protezler, ateller, diş fırçası başlıkları, tıraş bıçağı başlıkları vb.	Mürekkep kartuşları, pullar, vb.	Yüzükler, kolyeler, bilezikler, küpeler, vb.	Metal çatal bıçak takımı vb.

**4. TEMİZLİK VE BAKIM**

- Temizlik veya bakımdan önce cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- Temizleme döngüsü tamamlandığında, öğeleri tanktan veya sepetten çıkarın, tanktaki suyu atın ve tankın içini kuru bir bezle silin.
- Cihazı agresif temizlik maddeleriyle veya keskin nesnelere temizlemeyin.
- Cihazı serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Dikkat: Elektrik çarpmasına neden olabileceğinden ultrasonik temizleyiciyi suya daldırmayın.

**5. SORUN GİDERME**

Problem	Muhtemel nedenler	Çözüm
Açma/kapama dokunmatik simgesine basıldığında cihaz açılmıyor.	Cihaz elektrikli takılı değil.	Cihazı bir prize takın.
	Fiş düzgün takılmamış.	Fişi doğru şekilde bağlayın.
	El cable de alimentación está defectuoso.	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
Eklenen nesne hala kirli.	Depo boş veya yeterli su yok.	Depoyu "Maks" işaretine kadar su ile doldurun.
	Su ile yüzey temizliği nesneyi tamamen temizlemez.	Depoya uygun bir temizleme çözümü ekleyin.
	Standart temizlik süresi yetersizdir.	Nesne tamamen temizlenene kadar birkaç temizleme döngüsü gerçekleştirin.

**6. TEKNİK BİLGİLER**

Ürün referansı EU01\_100834

Ürün: ToothCare EasyClean

Adaptör girişi: 100-240 V~, 50/60 Hz

Ultrasonik temizleyici girişi: 12 V~, 2 A

"Kapalı" moddaki güç tüketimi EN 50564:2011 ve 1275/2008/EC ve 801/2013/EC Avrupa yönetmelikleri yönergeleri kullanılarak 0,45 W'tır. Bu amaçla, cihaz herhangi bir işlev gerçekleştirilmeden şebekeye bağlanır. Cihazın açma kapatma düğmesi/kontrolörü "kapalı" konumdadır.

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretilmiş | İspanya'da Tasarlandı

**7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ**

Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime

geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

**8. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ**

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.



## 9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI

**CE** Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Harici güç kaynakları için bilgi gereksinimleri			
Yayımlanmış bilgi	Değer ve tutarlılık	Birim	NOTLAR
Üreticinin adı veya ticari markası, ticari sicil numarası ve adresi	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. Hayır. 3, 1/F., Bina A, No.30, Minghua Yolu, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, Çin.	--	--
Model tanımlayıcı	HS24Q-120200-CG	--	--
Giriş gerilimi	100-240	V	Üretici tarafından belirtildiği gibi bir değer veya bir aralık olabilir.

Giriş Alternatif akım frekansı	50/60	Hz	Üretici tarafından belirtildiği gibi bir değer veya bir aralık olabilir.
Çıkış gerilimi	12.0	V	Nominal çıkış gerilimi AC veya DC olup olmadığı belirtilmelidir. Şarj durumu 1'de birden fazla fiziksel çıkış veya birden fazla çıkış gerilimi ölçülmesi durumunda, mevcut çıkış gerilimi, çıkış akımı ve çıkış gücü setleri yayınlanacaktır.
Çıkış akımı	2.0	A	Nominal çıkış akımı. Şarj durumu 1'de birden fazla fiziksel çıkış veya birden fazla çıkış gerilimi ölçülmesi durumunda, mevcut çıkış gerilimi, çıkış akımı ve çıkış gücü setleri yayınlanacaktır.
Güç çıkışı	24.0	W	Nominal çıkış gücü Şarj durumu 1'de birden fazla fiziksel çıkış veya birden fazla çıkış gerilimi ölçülmesi durumunda, mevcut çıkış gerilimi, çıkış akımı ve çıkış gücü setleri yayınlanacaktır.

Ortalama aktif verimlilik	88.07 para 115 V~, 60 Hz 87.89 para 230 V~, 50 Hz	%	1-4 yük koşullarındaki verimliliğin aritmetik ortalaması olarak hesaplanan değer temelinde üretici tarafından beyan edilir. Yük koşulu 1'de mevcut birden fazla çıkış gerilimi için birden fazla ortalama aktif verimliliğin beyan edildiği durumlarda, yayınlanan değer en düşük çıkış gerilimi için beyan edilen ortalama aktif verimlilik olacaktır.
Düşük şarjda verimlilik (%10).	86.40 para 115 V~, 60 Hz 83.18 para 230 V~, 50 Hz	%	şarj koşulu 5'te hesaplanan değer temelinde üretici tarafından beyan edilir. Nominal çıkış gücü 10 W veya daha az olan harici güç kaynakları bu gereklilikten muaf tutulacaktır. Yük koşulu 1'de mevcut olan birden fazla çıkış gerilimi için birden fazla aktif ortalama verimliliğin beyan edildiği durumlarda, yayınlanan değer en düşük çıkış gerilimi için beyan edilen değer olacaktır.
Boştaiken güç tüketimi	0.02 para 115 V~, 60 Hz 0.06 para 230 V~, 50 Hz	W	Şarj koşulu 6 için ölçülen değer temelinde üretici tarafından beyan edilir.

## 1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Tapa
2. Llums UV
3. Dipòsit
4. Cos
5. Icona tàctil d'encesa/apagada
6. Adaptador
7. Connector de l'adaptador
8. Cistella interior
9. Presa de càrrega del dispositiu

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'emalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'emalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'emalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

### Contingut de la caixa

- ToothCare EasyClean
- Adaptador de corrent
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### 3. FUNCIONAMENT

#### Funcionament de la neteja ultrasònica

- La neteja ultrasònica es basa en l'efecte de cavitació acústica generat per la vibració de les ones ultrasòniques a alta freqüència en els líquids.
- Aquestes ones produeixen milions de petites bombolles a l'aigua o la solució de neteja que implosionen violentament a causa de les vibracions, causant la cavitació.
- Tot i que a la cavitació les bombolles són extremadament petites i alliberen individualment només diminutes quantitats d'energia, l'efecte acumulatiu de milions d'implosions crea una potent reacció netejant. Aquesta reacció consisteix a dividir els enllaços iònics i mecànics de les partícules de brutícia que estan allotjades a la superfície dels objectes, cosa que fa que els residus més incrustats surtin i quedin dissolts en el líquid.

Ús del dispositiu (Fig. 2)

1. Col·loqueu el netejador ultrasònic sobre una superfície plana.
  2. Obriu la tapa del dispositiu i col·loqueu dins del dipòsit els objectes que voleu netejar (dentadures, fèrules, etc.). Col·loqueu els objectes més petits (anells, collarets, arracades, etc.) a la cistella i, a continuació, introduïu aquesta última al dipòsit.
  3. Afegiu uns 150 ml d'aigua al dipòsit. No sobrepassi la línia que indica la capacitat màxima recomanada.
  4. Torneu a col·locar la tapa al dipòsit.
  5. Inserir el connector del cable d'alimentació a la presa del dispositiu. A continuació, endol·leu l'adaptador de corrent a la xarxa elèctrica. Quan endol·leu el dispositiu, l'indicador lluminós s'encendrà de color blanc durant uns 3 segons, i després s'apagarà.
  6. En prémer la icona tàctil d'encesa/apagada breument, l'indicador lluminós s'encendrà de color blanc i el dispositiu activarà les dues funcions (funció de neteja ultrasònica i funció UV), fent un cicle de neteja de 5 minuts.
  7. En canvi, si manteniu premuda la icona tàctil d'encesa/apagada, l'indicador lluminós s'encendrà de color blau i només s'activarà la funció UV.
  8. Després de 5 minuts de funcionament, els llums UV de la tapa s'apagaran i el dispositiu entrarà en mode d'espera (l'indicador lluminós s'apagarà).
  9. Després d'utilitzar el dispositiu, apagueu-lo i desendol·leu el cable d'alimentació. A continuació, aixequi la tapa i rebutgi l'aigua del dipòsit.
- Durant el cicle de neteja, premeu la icona tàctil d'encesa/apagada per apagar el dispositiu. Si voleu netejar un altre objecte, torneu a engegar el dispositiu i seleccioneu el mode de funcionament desitjat.
  - Per a una neteja més profunda, afegiu tauletes efervescents per a dentadures i fèrules o una solució de neteja especial. Deixeu reposar els objectes a la solució durant 5-10 minuts abans d'encendre el dispositiu per potenciar l'efecte de neteja. Si l'objecte està molt brut, es recomana fer almenys dos cicles de neteja complets.

Advertiment: Si voleu tornar a posar en marxa el netejador ultrasònic, seguiu els passos anteriors. Per evitar el sobreescalfament del dispositiu, es recomana apagar-lo després de 5 cicles de neteja i esperar 10 minuts abans de tornar-lo a utilitzar.

#### Objectes aptes per a la neteja

Objectes d'higiene personal	Material d'oficina	Joies	Coberteria, petits objectes metàl·lics, etc.
Dentadures, fèrules, capçals de raspalls de dents, capçals de fulles d'afaitat, etc.	Cartutxos de tinta, segells, etc.	Anells, collarets, polseres, arracades, etc.	Coberts de metall, etc.

### 4. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de realitzar qualsevol tasca de neteja o manteniment, apagueu el dispositiu i desendol·leu el cable d'alimentació.
- Un cop finalitzat el cicle de neteja, traieu els objectes del dipòsit o la cistella, rebutgeu l'aigua del dipòsit i netegeu l'interior d'aquest últim amb un drap sec.
- No netegeu el dispositiu amb productes de neteja agressius o objectes esmolats.
- Deseu el dispositiu en un lloc fresc, sec i ben ventilat.
- Mantingueu el dispositiu fora de l'abast dels nens.

Advertiment: No submergeu el netejador ultrasònic en aigua, ja que podrien produir-se descàrregues elèctriques.

### 5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possibles causes	Solució
El dispositiu no s'encén en prémer la icona tàctil d'encesa/apagada.	El dispositiu no està connectat a la xarxa elèctrica.	Connecteu l'endoll a una presa de corrent.
	L'endoll no està ben connectat.	Connecteu l'endoll correctament.
	El cable d'alimentació està defectuós.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.

L'objecte introduït continua brut.	El dipòsit és buit o no hi ha prou aigua.	Ompliu el dipòsit amb aigua fins a la marca Max.
	La neteja superficial amb aigua no acaba de netejar completament l'objecte.	Afegiu una solució de neteja adequada al dipòsit.
	El temps de neteja estàndard és insuficient.	Realitzeu diversos cicles de neteja fins que l'objecte estigui completament net.

## 6. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Referència del producte: EU01\_100834

Producte: ToothCare EasyClean

Entrada de l'adaptador: 100-240 V~, 50/60 Hz

Entrada del netejador ultrasònic: 12 V<sub>DC</sub>, 2 A

El consum de potència en mode "apagat" és de 0,45 W usant per això les directrius de la norma EN 50564:2011 i dels reglaments europeus 1275/2008/EC i 801/2013/EC. Per això l'aparell es connecta a la xarxa elèctrica sense fer cap funció. L'interruptor/controlador de l'aparell es va posar a la posició "apagat".

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

Requisits d'informació per a fonts d'alimentació externes			
Informació publicada	Valor i precisió	Unitat	Notes
Nom o marca, número del registre mercantil i adreça del fabricant	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co, Ltd. No. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou , Shijie , Dongguan , Guangdong , Xina.	--	--
Identificador del model	HS24Q-120200-CG	--	--
Tensió d'entrada	100-240	V	Segons especifiqueu el fabricant. Pot ser un valor o interval.
Freqüència de la CA d'entrada	50/60	Hz	Segons especifiqueu el fabricant. Pot ser un valor o interval.
Tensió de sortida	12.0	V	Tensió nominal de sortida. Cal indicar si és CA o CC. En cas que es mesuri més d'una sortida física o més d'una tensió de sortida a la condició de càrrega 1, es publicaran els conjunts disponibles de tensió de sortida, intensitat de sortida i potència de sortida.

Intensitat de sortida	2.0	A	Intensitat nominal de sortida. En cas que es mesuri més d'una sortida física o més d'una tensió de sortida a la condició de càrrega 1, es publicaran els conjunts disponibles de tensió de sortida, intensitat de sortida i potència de sortida.
Potència de sortida	24.0	W	Potència nominal de sortida. En cas que es mesuri més d'una sortida física o més d'una tensió de sortida a la condició de càrrega 1, es publicaran els conjunts disponibles de tensió de sortida, intensitat de sortida i potència de sortida.
Eficiència mitjana en actiu	88.07 per a 115 V~, 60 Hz 87.89 per a 230 V~, 50 Hz	%	Declarada pel fabricant sobre la base del valor calculat com a mitjana aritmètica de l'eficiència en les condicions de càrrega 1-4. En els casos en què es declaren múltiples eficiències mitjanes en actiu per a tensions de sortida múltiples disponibles a la condició de càrrega 1, el valor publicat serà l'eficiència mitjana en actiu declarada per a la tensió de sortida més baixa.

Eficiència a baixa càrrega (10%).	86.40 per a 115 V~, 60 Hz 83.18 per a 230 V~, 50 Hz	%	Declarada pel fabricant sobre la base del valor calculat a la condició de càrrega 5. Les fonts d'alimentació externes amb una potència nominal de sortida igual o inferior a 10 W estaran exemptes d'aquest requisit. En els casos en què es declaren múltiples eficiències mitjanes en actiu per a tensions de sortida múltiples disponibles a la condició de càrrega 1, el valor publicat serà el declarat per a la tensió de sortida més baixa.
Consum elèctric en buit	0.02 per a 115 V~, 60 Hz 0.06 per a 230 V~, 50 Hz	W	Declarat pel fabricant sobre la base del valor mesurat per a la condició de càrrega 6.

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Καπάκι
2. Φώτα UV
3. Δεξαμενή
4. Σώμα
5. Εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Προσαρμογέας
7. Σύνδεσμος προσαρμογέα
8. Εσωτερικό καλάθι
9. Υποδοχή φόρτισης συσκευής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- ToothCare EasyClean
  - Αντάπτορας ρεύματος
  - Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Λειτουργία καθαρισμού με υπερήχους

- Ο καθαρισμός με υπερήχους βασίζεται στο φαινόμενο της ακουστικής σπηλαιώσης που δημιουργείται από τη δόνηση υπερηχητικών κυμάτων υψηλής συχνότητας σε υγρά.
- Αυτά τα κύματα παράγουν εκατομμύρια μικροσκοπικές φυσαλίδες στο νερό ή στο διάλυμα καθαρισμού που εκτοξεύονται βίαια λόγω των δονήσεων, προκαλώντας σπηλαιώση.
- Παρόλο που κατά τη σπηλαιώση οι φυσαλίδες είναι εξαιρετικά μικρές και η κάθε μία απελευθερώνει ελάχιστα ποσά ενέργειας, το σωρευτικό αποτέλεσμα εκατομμυρίων εμφράξεων δημιουργεί μια ισχυρή αντίδραση καθαρισμού. Η αντίδραση αυτή συνίσταται στη διάσπαση των ιοντικών και μηχανικών δεσμών των σωματιδίων βρωμιάς που βρίσκονται στην επιφάνεια των αντικειμένων, με αποτέλεσμα να βγαίνουν και να διαλύονται στο υγρό τα πιο επιστρωμένα υπολείμματα.

Χρήση της συσκευής (Εικ. 2)

1. Τοποθετήστε τον καθαριστή υπερήχων σε μια επίπεδη επιφάνεια.
  2. Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής και τοποθετήστε τα προς καθαρισμό αντικείμενα (οδοντοστοιχίες, νάρθηκες κ.λπ.) μέσα στη δεξαμενή. Τοποθετήστε μικρότερα αντικείμενα (δαχτυλίδια, κολιέ, σκουλαρίκια κ.λπ.) στο καλάθι και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το καλάθι στη δεξαμενή.
  3. Προσθέστε περίπου 150 ml νερού στη δεξαμενή. Μην υπερβείτε τη γραμμή που υποδεικνύει τη μέγιστη συνιστώμενη χωρητικότητα.
  4. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι της δεξαμενής στη θέση του.
  5. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή της συσκευής. Στη συνέχεια, συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στο ηλεκτρικό δίκτυο. Όταν η συσκευή συνδεθεί στην πρίζα, η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει με λευκό χρώμα για περίπου 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα σβήσει.
  6. Πατώντας σύντομα το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, η φωτεινή ένδειξη θα γίνει λευκή και η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και τις δύο λειτουργίες (λειτουργία καθαρισμού με υπερήχους και λειτουργία UV), εκτελώντας έναν κύκλο καθαρισμού διάρκειας 5 λεπτών.
  7. Από την άλλη, αν πατήσετε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, η φωτεινή ένδειξη θα γίνει μπλε και θα ενεργοποιηθεί μόνο η λειτουργία UV.
  8. Μετά από 5 λεπτά λειτουργίας, οι λυχνίες UV στο καπάκι θα σβήσουν και η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής (η φωτεινή ένδειξη θα σβήσει).
  9. Μετά τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Στη συνέχεια, σηκώστε το καπάκι και απορρίψτε το νερό στη δεξαμενή.
- Κατά τη διάρκεια του κύκλου καθαρισμού, πατήστε το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αν θέλετε να καθαρίσετε άλλα αντικείμενα, ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

- Για πιο σχολαστικό καθαρισμό, προσθέστε αναβράζοντα δισκία για οδοντοστοιχίες και νάρθηκες ή ένα ειδικό διάλυμα καθαρισμού. Αφήστε τα αντικείμενα να παραμείνουν στο διάλυμα για 5-10 λεπτά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για να ενισχύσετε το αποτέλεσμα του καθαρισμού. Εάν το αντικείμενο είναι πολύ βρώμικο, συνιστώνται τουλάχιστον δύο πλήρεις κύκλοι καθαρισμού.

Προειδοποίηση: Εάν επιθυμείτε να επανεκκινήσετε τον καθαριστή υπερήχων, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, συνιστάται να την απενεργοποιείτε μετά από 5 κύκλους καθαρισμού και να περιμένετε 10 λεπτά πριν την ξαναχρησιμοποίησετε.

Αντικείμενα κατάλληλα για καθαρισμό

Αντικείμενα προσωπικής υγιεινής	Είδη γραφείου	Κοσμήματα	Μαχαιροπήρουνα, μικρά μεταλλικά αντικείμενα κ.λπ.
Οδοντοστοιχίες, νάρθηκες, κεφαλές οδοντόβουρτσας, κεφαλές ξυραφιού κ.λπ.	Μελάνια, γραμματόσημα κ.λπ.	Δαχτυλίδια, κολιέ, βραχιόλια, σκουλαρίκια κ.λπ.	Μεταλλικά μαχαιροπήρουνα κ.λπ.

### 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος καθαρισμού, αφαιρέστε τα αντικείμενα από τη δεξαμενή ή το καλάθι, απορρίψτε το νερό στη δεξαμενή και σκουπίστε το εσωτερικό της δεξαμενής με ένα στεγνό πανί.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με επιθετικά καθαριστικά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση: Μην βυθίζετε τον καθαριστή υπερήχων σε νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

## 5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται όταν πατηθεί το εικονίδιο αφής ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.	Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα ρεύματος.
	Η πρίζα δεν είναι καλά συνδεδεμένη.	Συνδέστε σωστά το βύσμα.
	Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι ελαττωματικό.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
Το εισαγόμενο αντικείμενο είναι ακόμα βρώμικο.	Η δεξαμενή είναι άδεια ή δεν υπάρχει αρκετό νερό.	Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό μέχρι το σημείο "MAX".
	Ο καθαρισμός της επιφάνειας με νερό δεν καθαρίζει πλήρως το αντικείμενο.	Προσθέστε ένα κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού στη δεξαμενή.
	Ο κανονικός χρόνος καθαρισμού είναι ανεπαρκής.	Εκτελέστε αρκετούς κύκλους καθαρισμού μέχρι το αντικείμενο να είναι εντελώς καθαρό.

## 6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01\_100834

Προϊόν: ToothCare EasyClean

Είσοδος προσαρμογέα: 100-240 V ~ , 50/60 Hz

Είσοδος καθαριστή υπερήχων: 12 V<sub>DC</sub>, 2 A

Η κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,45W σύμφωνα με τις οδηγίες του προτύπου EN 50564:2011 και τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς 1275/2008/EK και 801/2013/EK. Για αυτό το σκοπό, η συσκευή συνδέεται στο δίκτυο χωρίς να εκτελεί καμία λειτουργία. Ο διακόπτης/ρυθμιστής της συσκευής ήταν στη θέση απενεργοποίησης.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευθεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 10. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



Απαιτήσεις πληροφοριών για εξωτερικά τροφοδοτικά			
Δημοσιευμένες πληροφορίες	Αξία και ακρίβεια	Μονάδα	Σημειώσεις
Επωνυμία ή εμπορικό σήμα, αριθμός εμπορικού μητρώου και διεύθυνση του κατασκευαστή	Guangdong Huasheng Electronic Technology Co., Ltd. Όχι. 3, 1/F., Building A, No.30, Minghua Road, Juzhou, Shijie, Dongguan, Guangdong, Κίνα.	--	--
Αναφορά μοντέλου	HS24Q-120200-CG	--	--
Τάση εισόδου	100-240	V	Όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Μπορεί να είναι μια αξία ή ένα εύρος.
Συχνότητα εισόδου AC	50/60	Hz	Όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Μπορεί να είναι μια αξία ή ένα εύρος.
Τάση εξόδου	12.0	V	Ονομαστική τάση εξόδου. Πρέπει να αναφέρεται αν πρόκειται για εναλλασσόμενο ή συνεχές ρεύμα. Σε περίπτωση που μετρούνται περισσότερες από μία φυσικές εξόδους ή περισσότερες από μία τάσεις εξόδου στη συνθήκη φορτίου 1, δημοσιεύονται τα διαθέσιμα σύνολα τάσης εξόδου, ρεύματος εξόδου και ισχύος εξόδου.

Ρεύμα εξόδου	2.0	A	Ονομαστικό ρεύμα εξόδου. Σε περίπτωση που μετρούνται περισσότερες από μία φυσικές εξόδους ή περισσότερες από μία τάσεις εξόδου στη συνθήκη φορτίου 1, δημοσιεύονται τα διαθέσιμα σύνολα τάσης εξόδου, ρεύματος εξόδου και ισχύος εξόδου.
Ισχύς εξόδου	24.0	W	Ονομαστική ισχύς εξόδου. Σε περίπτωση που μετρούνται περισσότερες από μία φυσικές εξόδους ή περισσότερες από μία τάσεις εξόδου στη συνθήκη φορτίου 1, δημοσιεύονται τα διαθέσιμα σύνολα τάσης εξόδου, ρεύματος εξόδου και ισχύος εξόδου.
Μέση απόδοση κατά την λειτουργία	88.07 para 115 V~, 60 Hz 87.89 para 230 V~, 50 Hz	%	Δηλώνεται από τον κατασκευαστή με βάση την τιμή που υπολογίζεται ως ο αριθμητικός μέσος όρος της απόδοσης σε συνθήκες φορτίου 1-4. Σε περιπτώσεις όπου δηλώνονται πολλαπλές μέσες αποδόσεις για πολλαπλές τάσεις εξόδου που είναι διαθέσιμες στη συνθήκη φορτίου 1, η δημοσιευμένη τιμή είναι η μέση απόδοση που δηλώνεται για τη χαμηλότερη τάση εξόδου.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	86.40 para 115 V~, 60 Hz 83.18 para 230 V~, 50 Hz	%	Δηλώνεται από τον κατασκευαστή με βάση την τιμή που υπολογίζεται στην κατάσταση φόρτισης 5. Τα εξωτερικά τροφοδοτικά με ονομαστική ισχύ εξόδου 10 W ή λιγότερο εξαιρούνται από την απαίτηση αυτή. Σε περιπτώσεις όπου δηλώνονται πολλαπλές μέσες αποδόσεις για πολλαπλές τάσεις εξόδου που είναι διαθέσιμες στην κατάσταση φορτίου 1, η δημοσιευμένη τιμή είναι η τιμή που δηλώνεται για τη χαμηλότερη τάση εξόδου.
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	0.02 para 115 V~, 60 Hz 0.06 para 230 V~, 50 Hz	W	Δηλώνεται από τον κατασκευαστή με βάση τη μετρούμενη τιμή για την κατάσταση φορτίου 6.

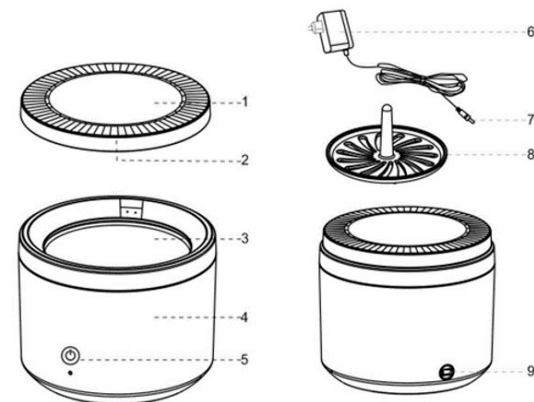


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

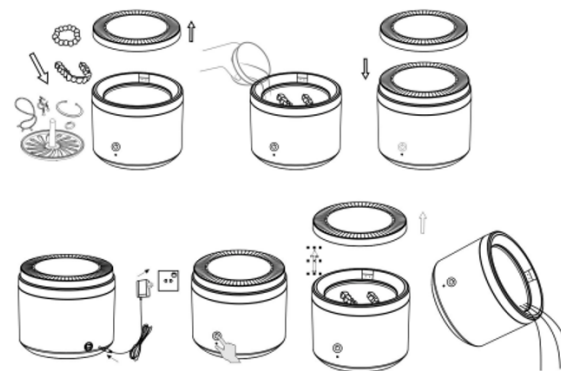


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

